

DICLA



INSTALLATIE HANDMATIG
GEBRUIK ONDERHOUD

PELLET KACHEL LUCHT 8 | 10 | 12 kW



dicla stoves Italy



Geachte klant,

We willen u bedanken voor het vertrouwen dat u in ons bedrijf gesteld heeft met de aan-koop van een product DICLA STOVES. Deze handleiding heeft tot doel u te helpen en in staat te stellen ons product zo goed mogelijk te benutten. De handleiding maakt integraal deel uit van het product en we raden u aan het ter beschikking te stellen van het personeel dat de installatie en de indienststelling van het product zal uitvoeren, naast het uitvoeren van toekomstig onderhoud.

INHOUDSOPGAVE

1. GARANTIE	pag. 08
1.1 GARANTIEVOORWAARDEN	pag. 08
1.2 WETTELIJKE GARANTIE	pag. 09
1.3 AANSPRAKELIJKHEID VAN DE CONSTRUCTEUR	pag. 09
2. KENMERKEN	pag. 10
2.1 VOORNAAMSTE IN ACHT GENOMEN NORMEN	pag. 10
2.2 VOORNAAMSTE IN ACHT TE NEMEN NORMEN	pag. 10
2.3 GROOTTE KENMERKEN	pag. 11
2.4 TECHNISCHE INFORMATIE	pag. 12
2.5 KENMERKEN VAN DE BRANDSTOF	pag. 15
2.6 AANBEVELINGEN VOOR DE VEILIGHEID	pag. 15
2.6.1 WAARSCHUWINGEN VOOR DE INSTALLATEUR EN DE ONDERHOUDSMONTEUR	pag. 15
2.6.2 WAARSCHUWINGEN VOOR DE GEBRUIKER	pag. 16
2.6.3 ALGEMENE AANBEVELINGEN	pag. 18
2.6.4 VEILIGHEIDS- EN CONTROLEVOORZIENINGEN	pag. 18
3. INSTALLATIE	pag. 19
3.1 GEBRUIKSOMGEVING	pag. 19
3.2 KENMERKEN ROOKGASAFVOERKANAAL	pag. 19
3.2.1 PLAATSING BINNEN	pag. 21
3.2.2 AFVOER VIA BUITENMUUR	pag. 22
3.2.3 AFVOER VIA DAK DOOR MIDDEL VAN TRADITIONEEL ROOKGASKANAAL	pag. 23
3.3 ONTMANTELING EN VERWERKING VAN VERPAKKINGSAFVAL	pag. 24
3.4 VERIFICATIES EN CONTROLES DIE NODIG ZIJN VOOR DE EERSTE INSCHAKELING	pag. 24
3.5 VOORAFGAANDE HANDELINGEN EN VOOR DE EERSTE INSCHAKELING	pag. 24
3.5.1 ELEKTRISCHE VOEDING	pag. 24
3.5.2 Pellet loading	pag. 24
4. GEBRUIK VAN HET PRODUCT	pag. 25
4.1 TOEKENNING AFSTANDBEDIENING KACHEL	pag. 25
4.2 BEDIENINGSPANNEL	pag. 25
4.2.1 TOETSEN	pag. 25
4.2.2 HET DISPLAY	pag. 26
4.2.2.1 WERKINGSSTATEN VAN DE KACHEL	pag. 27
4.2.2.2 WEERGEGEVEN BERICHTEN	pag. 28
4.3 SNELMENU	pag. 28
4.3.1 WIJZIGING VERMOGEN	pag. 28
4.3.2 WIJZIGING OMOGEVINGSTHERMOSTAAT AFSTANDBEDIENING	pag. 28
4.4 GEBRUIKERSMENU	pag. 29
4.4.1 MENU VERMOGEN	pag. 29
4.4.1.2 VERWARMING	pag. 30
4.4.1.3 VENTILATOR KANALISATIE 1	pag. 30
4.4.1.4 VENTILATOR KANALISATIE 2	pag. 30
4.4.2 THERMOSTATEN	pag. 31

4.4.2.1 OMGEVINGSTHERMOSTAAT KACHEL	pag. 31
4.4.2.2 OMGEVINGSTHERMOSTAAT REMOTE 1	pag. 32
4.4.2.3 OMGEVINGSTHERMOSTAAT REMOTE 2	pag. 32
4.4.3 MENU TIMER	pag. 33
4.4.3.1 TIMERMODUS	pag. 33
4.4.3.2 PROGRAMMERING VAN TE TIMER	pag. 33
4.4.4 MENU WEERGAVEN	pag. 37
4.4.5 MENU INSTELLINGEN	pag. 37
4.4.5.1 BEHEER THERMOSTAAT	pag. 37
4.4.5.2 STAND-BY AFSTANDSBEDIENING	pag. 38
4.4.5.3 DATUM EN TIJD	pag. 39
4.4.5.4 CONTRAST REGELEN	pag. 39
4.4.5.5 TOON TOETSEN	pag. 40
4.4.5.6 SELECTIE TAAL	pag. 40
4.4.6 MENU SERVICE	pag. 41
4.4.6.1 MENU TELLERS	pag. 41
4.4.6.2 MENU FOUTENLIJST	pag. 42
4.4.6.3 MENU SECUNDAIRE INFORMATIE	pag. 42
4.4.6.4 AFSTANDSBEDIENINGSTEST	pag. 42
4.4.6.5 VERANDERING CODE	pag. 43
4.4.6.6 IJKING TOEVOERSCHROEF	pag. 43
4.4.6.7 IJKING VENTILATOR	pag. 43
4.4.6.8 MENU FOUTENLIJST	pag. 44
4.4.6.9 MENU LADING	pag. 44
4.4.7 SYSTEEMMENU	pag. 45
5. GEBRUIK VAN HET PRODUCT MET WIFI	pag. 45
5.1 KOPPELING SMARTPHONE KACHEL	pag. 45
5.2 GEBRUIK VIA APP	pag. 48
5.2.1 HOME PAGE	pag. 48
5.2.2 MENU INSTELLINGEN	pag. 48
5.2.3 HOOFDSCHERM	pag. 49
5.2.4 MENU TIMER	pag. 50
5.2.5 MENU GRAFIEKEN	pag. 51
5.2.6 MENU INFORMATIE	pag. 51
5.2.7 MENU VERWARMING	pag. 52
6. GEBRUIK VIA WIKEY	pag. 53
6.1 DE LEDS	pag. 53
6.2 DE TOETSEN	pag. 54
6.3 WIJZIGING VAN HET VERBRANDINGSVERMOGEN	pag. 54
6.4 WIJZIGING VAN DE OMGEVINGSTHERMOSTAAT	pag. 55
6.5 WIJZIGING VAN HET VERMOGEN VAN DE OMGEVINGSVENTILATOR	pag. 56
7. ONDERHOUD	pag. 57
7.1 VOORZORGSMAATREGELEN VOOR DE VEILIGHEID	pag. 57
7.2 GEWOON ONDERHOUD UIT TE VOEREN DOOR DE GEBRUIKER	pag. 57
7.2.1 REINIGING BINNENIN DE HAARD	pag. 57
7.2.2 REINIGING VAN HET GLAS	pag. 59
7.3 REINIGING VAN HET ROOKGASKANAAL	pag. 60
7.4 EXTERNE REINIGING	pag. 60

7.5 CONTROLE EN ONDERHOUDSSHEMA	pag. 60
8. PROBLEM EN OPLOSSINGEN	pag. 61
9. ALARMEN	pag. 62
10. ELEKTRONISCH SCHEMA VAN DE ELEKTRONISCHE KAART	pag. 68
11. SLOOP EN VERWIJDERING	pag. 69


AANBEVELINGEN

-Lees deze handleiding met aandacht voorafgaand aan de installatie en het gebruik van het product en bewaar het met zorg. -Werkzaamheden in het kader van de installatie, de aansluiting op de elektrische installatie, de controle van de werking, het onderhoud en eventuele reparaties mogen alleen uitgevoerd worden door gekwalificeerd personeel -Er wordt aangeraden dat de eerste inschakeling, met de controle van de correcte installatie van het product, uitgevoerd wordt door personeel dat geautoriseerd is door de fabrikant. -Schakel het product in volgens de procedures die aangeduid worden in de handleiding en zonder toevoer van ontvlambaar materiaal -Opdat kinderen niet in aanraking komen met de hete delen van het apparaat of onbewust de werking ervan kunnen wijzigen, moeten ze onder toezicht staan van een volwassene. -Het gebruik van het product door personen met gereduceerde lichamelijke, geestelijke en zintuiglijke capaciteiten, of die geen ervaring en/of voldoende competentie hebben, kan alleen plaatsvinden onder toezicht van een persoon die verantwoordelijk is voor hun veiligheid. -Alle andere informatie die niet in dit boekje staat naar die u mogelijk nodig heeft, kan aangevraagd worden bij de verkoper of bij de technische ondersteuning van het bedrijf. In deze handleiding worden de volgende symbolen gebruikt:

 LET OP: Waarschuwing voor de veiligheid

 VERBODEN: Verboden handeling

 INFORMATIE: Belangrijke informatie

 AANWIJZING Voor de installatie van het apparaat moet aan alle lokale en nationale wetten en de Europese Normen voldaan zijn.

DICLA STOVES behoudt zich het recht voor wijzigingen op deze handleiding aan te brengen zonder voorgaande kennisgeving, met het doel het product te verbeteren, wijst iedere vorm van aansprakelijkheid af en sluit de vergoeding van eventuele schade uit die rechtstreeks of onrechtstreeks berokkend kan worden aan personen, voorwerpen en dieren in het geval waarin de kachel niet gebruikt wordt volgens de voorschriften die in deze handleiding staan en in de volgende gevallen: -saboteren en/of verwijderen van de veiligheidsvoorzieningen waarmee het apparaat uitgerust is; -aansluiting van het apparaat op een systeem voor de afvoer van rookgassen dat niet efficiënt is en/of niet voldoet aan de wetgeving; -ongeschiktheid van de ventilatie in het vertrek waarin de kachel geïnstalleerd is. De ook gedeeltelijke reproductie van deze handleiding is verboden. Overtreders zullen gestraft worden overeenkomstig de wet.



1. GARANTIE

1.1 GARANTIEVOORWAARDEN

DICLA STOVES biedt op het gehele nationale grondgebied de garantie tegen ieder defect of fabricagefout die door hemzelf vastgesteld wordt. De gebruiker zal, telkens wanneer werkzaamheden onder garantie nodig zijn, het aankoopdocument (kassabon, ontvangstbewijs of factuur) moeten overleggen, dat dus gedurende de gehele garantietermijn bewaard moet worden. Voor het verstrijken van de garantietermijn wordt uitgegaan van de datum op het aankoopdocument. Deze termijn is:

2 jaar voor de componenten/5 jaar voor de warmtewisselaars

DICLA STOVES kan naar eigen onbetwistbare keuze besluiten in te grijpen op het product bij de gebruiker of bij zijn productiebedrijf. Is de ingreep in dat geval gedekt door garantie, dan zullen de klant alleen de transportkosten aangerekend worden. De gebruiker kan geen aanspraak maken op vergoeding van schade van ongeacht welke aard, naast de reparatie of de vervanging van het product. DICLA STOVES is eigenaar van de onder garantie vervangen delen zodat deze onder de zorg en op kosten van de gebruiker geretourneerd moeten worden. Mocht de ingreep buiten de garantie vallen, dan zullen de gebruiker de arbeidskosten en de reserveonderdelen in rekening gebracht worden, naast de vaste voorrijkosten. Voor de prijs van de reserveonderdelen wordt uitgegaan van de in gebruik zijnde prijslijst. De garantie dekt niet:

- Transportschade.
- Schade te wijten aan een verkeerde installatie, aan gebreken in de rook- of elektrische installatie of als gevolg van klimaatomstandigheden, omgevingsomstandigheden of omstandigheden van andere aard.
- De schade veroorzaakt door sabotage, nalatigheid, verwaarlozing in het gebruik van het product.
- De schade veroorzaakt door reparaties die door niet geautoriseerd personeel uitgevoerd zijn.
- De delen die onderhevig zijn aan mechanische breuk, zoals keramiek en glas.
- De delen die onderhevig zijn aan slijtage door het vuur.
- De delen die onderhevig zijn aan de normale gebruiksslijtage
- Alle bijkomende materialen die geen deel uitmaken van het product (schoorsteen, schouw, afdichtingsmiddelen, enz.)
- De afstelling van de kachel in geval van installatie in speciale omstandigheden.
- De advisering over de installatie.
- Het onderhoud en de materialen die voor het onderhoud gebruikt worden.

DICLA STOVES is de enige instantie die de garantievoorwaarden en -termijnen kan wijzigen, niemand anders is daartoe geautoriseerd. De werkzaamheden onder garantie, de werkzaamheden ten behoeve van de reparatie of de vervanging, wijzigen niet de termijnen van de garantie en verlengen niet de duur ervan. Eventuele gebreken of defecten van het product moeten tijdig meegedeeld worden, niet later dan binnen een maand na de ontdekking ervan, aan DICLA STOVES

Het product kan op ieder moment gewijzigd worden, zowel in de gegevens als in de kenmerken, naar het onbetwistbare oordeel van DICLA STOVES, en die ingrepen zullen op generlei wijze de algemene garantievoorzwaarden wijzigen. De ingreep voor het herstel van de apparatuur zal uitgevoerd worden binnenin de tijdslimieten die compatibel zijn met de organisatorische eisen van DICLA STOVES.

1.2 WETTELIJKE GARANTIE

De gebruiker moet, om gebruik te maken van de wettelijke garantie, waarnaar verwezen wordt in EEG-Richtlijn 1999/44/EG, strikt de voorschriften in acht nemen die aangeduid worden in deze handleiding en in het bijzonder: -altijd handelen binnen de gebruikslijmieten van de kachel; -altijd constant en zorgvuldig onderhoud uitvoeren;-het gebruik van de kachel autoriseren aan personen met bewezen capaciteit, houding en met een geschikte training voor dat doel; -originele reserveonderdelen gebruiken die specifiek zijn voor het model kachel Bovendien is het noodzakelijk het volgende te verstrekken: -kwitantie met de aankoopdatum -verklaring van overeenstemming van de installatie afgegeven door de installateur; de veronachtzaming van voorschriften die in deze handleiding staan zal het onmiddellijke verval van de garantie tot gevolg hebben.

1.3 AANSPRAKELIJKHEID VAN DE CONSTRUCTEUR

Met de levering van deze handleiding wijst DICLA STOVES iedere aansprakelijkheid af, zowel burgerlijk als strafrechtelijk, rechtstreeks of onrechtstreeks, als gevolg van: -installatie die niet in overeenstemming is met de van kracht zijnde wetgeving in het land en met de veiligheidsrichtlijnen; -gedeeltelijke of gehele veronachtzaming van de instructies die in deze handleiding staan; -installatie door niet gekwalificeerd en niet getraind personeel -gebruik niet in overeenstemming met de veiligheidsrichtlijnen; -niet door de Constructeur geautoriseerde wijzigingen en reparaties en uitgevoerd op de kachel; -gebruik van niet originele vervangingsonderdelen of die niet specifiek zijn voor het model -gebrek aan onderhoud; -uitzonderlijke gebeurtenissen.

1.4 SERIENUMMER

Het serienummer van het product is het identificatie-element ervan. Het is afgedrukt op het plaatje, op de achterkant van de kachel, en het moet meegedeeld worden bij ieder eventueel verzoek om technische assistentie.

2. KENMERKEN

2.1 VOORNAAMSTE IN ACHT GENOMEN NORMEN

-Richtlijn 2011/65/EU, 2015/863/EU, 2017/2102/EU (RoHS) over de beperking van het gebruik van schadelijke producten, in de elektrische en elektronische apparatuur. -RED Richtlijn 2014/53/EU van het Europees Parlement en van de Raad, van 16 april 2014, inzake de harmonisering van de wetgevingen van de Lidstaten met betrekking tot de terbeschikkingstelling op de markt van radio-apparatuur en die richtlijn 1999/5/EG afschaft Relevante tekst in het kader van de EER -Richtlijn 2009/125/EG VAN HET EUROPEES PARLEMENT EN VAN DE RAAD van 21 oktober 2009 over de instelling van een kader voor de verwerking van specificaties voor het milieuvriendelijke ontwerp van de producten die verband houden met de energie.

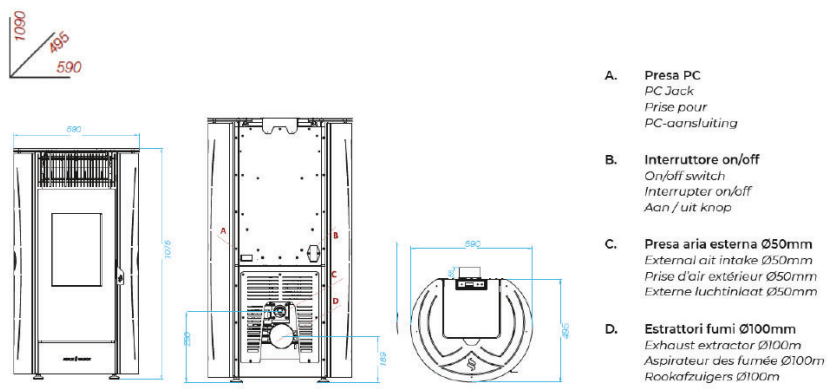
2.2 VOORNAAMSTE IN ACHT TE NEMEN NORMEN

In de installatie en bij het gebruik van het product moet alle Europese, nationale en plaatselijke van kracht zijnde wetgeving in acht genomen worden.

2.3 GROOTTE KENMERKEN

KIM

FIGURES 1.1
Grootte KIM



2.4 TECHNISCHE INFORMATIE

Opgesteld met wisselaar van 8 kW

CARATTERISTICHE TECNICHE TECHNICAL FEATURES - CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES - TECHNISCHE KENMERKEN		8 kW COD. DCKIM8	10 kW COD. DCKIM10	12 kW COD. DCKIM12
Dimensioni mm Dimension mm - Dimensions mm - Afmetingen mm	h,p h.w.d mm	1075x 590 x 495	1075x 590 x 495	1075x 590 x 495
Peso netto Net weight - Poids - Netto gewicht	kg	100	100	100
Consumo orario* min/max - Hourly consumption* min/max Consommation horaire* au min/max - Uurverbruik * min / max	kg/h	N/A	N/A	N/A
Capacità serbatoio Tank capacity - Contenance du réservoir - Tankinhoud	kg	15	15	15
Autonomia min/max** Autonomy min/max** - Autonomie au min/max** - Min/max autonomie **	h	12/20	8/20	6/20
Rendimento globale Performance - Rendement global (environ) - Totale opbrengst	%	91,60	89,40	90,00
Potenza nominale Thermal output - Puissance nominale - Norminale kracht	kW	8,05	9,95	11,95
Consumo combustibile - Fuel Consumption min/max Consommation du combustible min/max - Brandstofverbruik min / max	kg/h	1,2	1,8	2,5
Tiraggio minimo Minimum draught pressure - Tirage minimum - Minimale diepgang	Pa	10	10	10
Temperatura uscita fumi da prova EN14785/303/5 - Flue gas outlet temperature from test EN14785/303/5 - Température à la sortie des fumées conforme à la norme EN14785/303/5 - Rookafvoertemperatuur van test EN14785/303/5	°C	N/A	N/A	190
Emissione di CO (13% O2) CO emission (13% O2) - Emissions de CO (13%O2) - CO-uitstoot (13% O2)	%	4,53	7,53	8,00
Volume riscaldabile*** Heatable Volume*** - Volume à chauffer*** - Verwarmbaar volume ***	m³	180	250	320
Diametro condotto fumi attacco maschio Diameter of flue gas pipe male connection - Diamètre du conduit de fumée Rookkanaal diameter mannelijke aansluiting	mm	100	100	100
CARATTERISTICHE ELETTRICHE ELECTRICAL FEATURES - CARACTÉRISTIQUES ÉLECTRIQUES - ELEKTRISCHE EIGENSCHAPPEN				
Alimentazione Electricity supply - Alimentation - Stroomvoorziening	V	230 - 240	230 - 240	230 - 240
Potenza media Average power - Puissance moyenne - Gemiddeld vermogen	W	110	110	110
Potenza media in accensione - Average power during ignition Puissance moyenne à l'allumage - Gemiddeld ontstekingsvermogen	W	400	400	400

2.4 TECHNISCHE INFORMATIE

Opgesteld met wisselaar van 10 kW

CARATTERISTICHE TECNICHE TECHNICAL FEATURES - CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES - TECHNISCHE KENMERKEN		8 kW COD. DCKIM8	10 kW COD. DCKIM10	12 kW COD. DCKIM12
Dimensioni mm Dimension mm - Dimensions mm - Afmetingen mm	h,p h.w.d mm	1075x 590 x 495	1075x 590 x 495	1075x 590 x 495
Peso netto Net weight - Poids - Netto gewicht	kg	100	100	100
Consumo orario* min/max - Hourly consumption* min/max Consommation horaire* au min/max - Uurverbruik * min / max	kg/h	N/A	N/A	N/A
Capacità serbatoio Tank capacity - Contenance du réservoir - Tankinhoud	kg	15	15	15
Autonomia min/max** Autonomy min/max** - Autonomie au min/max** - Min/max autonomie **	h	12/20	8/20	6/20
Rendimento globale Performance - Rendement global (environ) - Totale opbrengst	%	91,60	89,40	90,00
Potenza nominale Thermal output - Puissance nominale - Norminale kracht	kW	8,05	9,95	11,95
Consumo combustibile - Fuel Consumption min/max Consommation du combustible min/max - Brandstofverbruik min / max	kg/h	1,2	1,8	2,5
Tiraggio minimo Minimum draught pressure - Tirage minimum - Minimale diepgang	Pa	10	10	10
Temperatura uscita fumi da prova EN14785/303/5 - Flue gas outlet temperature from test EN14785/303/5 - Température à la sortie des fumées conforme à la norme EN14785/303/5 - Rookafvoertemperatuur van test EN14785/303/5	°C	N/A	N/A	190
Emissione di CO (13% O2) CO emission (13% O2) - Emissions de CO (13%O2) - CO-uitstoot (13% O2)	%	4,53	7,53	8,00
Volume riscaldabile*** Heatable Volume*** - Volume à chauffer*** - Verwarmbaar volume ***	m³	180	250	320
Diametro condotto fumi attacco maschio Diameter of flue gas pipe male connection - Diamètre du conduit de fumée Rookkanaal diameter mannelijke aansluiting	mm	100	100	100
CARATTERISTICHE ELETTRICHE ELECTRICAL FEATURES - CARACTÉRISTIQUES ÉLECTRIQUES - ELEKTRISCHE EIGENSCHAPPEN				
Alimentazione Electricity supply - Alimentation - Stroomvoorziening	V	230 - 240	230 - 240	230 - 240
Potenza media Average power - Puissance moyenne - Gemiddeld vermogen	W	110	110	110
Potenza media in accensione - Average power during ignition Puissance moyenne à l'allumage - Gemiddeld ontstekingsvermogen	W	400	400	400

2.4 TECHNISCHE INFORMATIE

Opgesteld met wisselaar van 12 kW

CARATTERISTICHE TECNICHE TECHNICAL FEATURES - CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES - TECHNISCHE KENMERKEN		8 kW COD. DCKIM8	10 kW COD. DCKIM10	12 kW COD. DCKIM12
Dimensioni mm Dimension mm - Dimensions mm - Afmetingen mm	h,p h.w.d mm	1075x 590 x 495	1075x 590 x 495	1075x 590 x 495
Peso netto Net weight - Poids - Netto gewicht	kg	100	100	100
Consumo orario* min/max - Hourly consumption* min/max Consommation horaire* au min/max - Uurverbruik * min / max	kg/h	N/A	N/A	N/A
Capacità serbatoio Tank capacity - Contenance du réservoir - Tankinhoud	kg	15	15	15
Autonomia min/max** Autonomy min/max** - Autonomie au min/max** - Min/max autonomie **	h	12/20	8/20	6/20
Rendimento globale Performance - Rendement global (environ) - Totale opbrengst	%	91,60	89,40	90,00
Potenza nominale Thermal output - Puissance nominale - Norminale kracht	kW	8,05	9,95	11,95
Consumo combustibile - Fuel Consumption min/max Consommation du combustible min/max - Brandstofverbruik min / max	kg/h	1,2	1,8	2,5
Tiraggio minimo Minimum draught pressure - Tirage minimum - Minimale diepgang	Pa	10	10	10
Temperatura uscita fumi da prova EN14785/303/5 - Flue gas outlet temperature from test EN14785/303/5 - Température à la sortie des fumées conforme à la norme EN14785/303/5 - Rookafvoertemperatuur van test EN14785/303/5	°C	N/A	N/A	190
Emissione di CO (13% O2) CO emission (13% O2) - Emissions de CO (13%O2) - CO-uitstoot (13% O2)	%	4,53	7,53	8,00
Volume riscaldabile*** Heatable Volume*** - Volume à chauffer*** - Verwarmbaar volume ***	m³	180	250	320
Diametro condotto fumi attacco maschio Diameter of flue gas pipe male connection - Diamètre du conduit de fumée Rookkanaal diameter mannelijke aansluiting	mm	100	100	100
CARATTERISTICHE ELETTRICHE ELECTRICAL FEATURES - CARACTÉRISTIQUES ÉLECTRIQUES - ELEKTRISCHE EIGENSCHAPPEN				
Alimentazione Electricity supply - Alimentation - Stroomvoorziening	V	230 - 240	230 - 240	230 - 240
Potenza media Average power - Puissance moyenne - Gemiddeld vermogen	W	110	110	110
Potenza media in accensione - Average power during ignition Puissance moyenne à l'allumage - Gemiddeld ontstekingsvermogen	W	400	400	400

2.5 KENMERKEN VAN DE BRANDSTOF

De brandstof die in deze kachel gebruikt wordt is de pellet en dit is een natuurlijke brandstof die uit hout en uit afval van de houtindustrie gehaald wordt, in de vorm van zaagsel of poeder. Dit materiaal wordt ontvochtigd en de samendrukking onder hoge druk, met speciale machines, genereert solide cilindertjes: de pellets. De afmetingen kunnen variëren van 1 tot 3 cm lengte en er wordt aanbevolen pellets met een diameter van 6 mm te gebruiken. De pellet wordt gekenmerkt door hout met een zeer laag vochtgehalte (lager dan 10%) en een hoge dichtheid (groter dan 600 kg/m³). Deze kenmerken geven de brandstof een hoog verwarmend vermogen (4,5/5,2 kw/kg) en homogeniteit. De referentienormen voor de pellets zijn DIN 51731 en ONORM M 7135.

- ⚠ LET OP: De houten pellet moet uitsluitend geproduceerd zijn met niet behandeld houtzaagsel. Het gebruik van behandelde materialen (met lak, olie, enz.) of met de toevoeging van andere materialen, is uitdrukkelijk verboden door het D.P.C.M. (Decreet van de Voorzitter van de Raad van Ministers van 2/10/1995 dat de commerciële kenmerken van de brandstoffen regelt.
- ⚠ LET OP: De kachel moet uitsluitend gevoed worden met houtpellets. Het is absoluut verboden iedere andere vaste of vloeibare brandstof te gebruiken.
- ⚠ LET OP: de brandstof moet bewaard worden op een droge plaats en de verplaatsing ervan moet met zorg uitgevoerd worden om overmatige verbrokkeling of verstuiving te voorkomen. De goede bewaring van de pellets maakt het mogelijk de mechanische onderdelen van de kachel in goede staat te handhaven en een goed verbrandingsrendement te verkrijgen.
- ⚠ LET OP: Bij lange periodes van inactiviteit van het product (langer dan 15 dagen) wordt aangeraden het pelletreservoir te legen en de pellets te bewaren op een droge plaats.

2.6 AANBEVELINGEN VOOR DE VEILIGHEID

2.6.1 WAARSCHUWINGEN VOOR DE INSTALLATEUR EN DE ONDERHOUDSMONTEUR

De installatie moet uitgevoerd worden door de voorschriften die in deze handleiding staan strikt in acht te nemen. Iedere activiteit in verband met de montage of demontage van de kachel, of van delen daarvan, is voorbehouden aan gespecialiseerde technici. De enige technici die geautoriseerd zijn door het bedrijf, zijn de technici die aangewezen zijn door DICLA STOVES en indien gebruik gemaakt wordt van andere technici wordt aangeraden de daadwerkelijke bekwaamheden van hen te controleren. DICLA STOVES stelt zich op generlei wijze aansprakelijk voor bijkomende werken die uitgevoerd zijn in de ruimte waarin de kachel geplaatst is en voor de bijbehorende controles.

De bijkomende werken en de montage van de kachel moeten uitgevoerd worden in naleving van alle van kracht zijnde, zowel plaatselijke als nationale als Europese, voorschriften op het gebied van de veiligheid. De vloer waarop de kachel geïnstalleerd wordt moet een geschikt draagvermogen hebben. Zowel de luchtinlaten als het systeem voor de afvoer van de rookgassen moeten conform de voorschriften zijn en in overeenstemming met wat in deze handleiding aangeduid wordt.

De elektrische aansluitingen moeten tot stand komen in overeenstemming met de normen en het gebruik van provisorische en niet-geïsoleerde kabels moet absoluut vermeden worden. De aarding van de elektrische installatie van de woning waarin de kachel geïnstalleerd wordt, moet voldoen aan de normen en efficiënt zijn. Iedere onderhoudsingreep moet begonnen worden nadat de kachel de koelcyclus beëindigd heeft. De ijkning van geen enkele veiligheidsvoorziening op de kachel mag ontregeld en geen enkele veiligheidsvoorziening mag buiten werking gesteld worden. Mocht dit wel gebeuren dan wordt de kachel beschouwd als zijnde niet in staat om te werken. Alvorens in te grijpen op ongeacht welk elektrisch, elektronisch deel of verbinding, moet de elektrische voeding weggenomen worden. De installateur moet bij zijn werk de veiligheidsvoorschriften in acht nemen die wettelijk bepaald zijn en specifiek

- niet werken in ongunstige omstandigheden;
- werken in perfect geestelijke en lichamelijke conditie en controleren of de persoonlijke middelen ter preventie van ongevallen intact en perfect werkzaam zijn;
- de handschoenen ter preventie van ongevallen dragen;
- de schoenen ter preventie van ongevallen dragen;
- gebruik maken van werktuigen die een elektrische isolatie hebben;
- controleren of de zone waarin de montage en de demontage plaatsvinden vrij is van obstakels.

2.6.2 WAARSCHUWINGEN VOOR DE GEBRUIKER

Maak de plaats van installatie van de kachel en alle bijkomende installaties gereed, zoals het systeem voor de afvoer van rookgassen en de ventilatie van het vertrek, volgens de plaatselijke, nationale en Europese voorschriften en wetten.

⚠ LET OP: Aangezien enkele delen van de kachel tijdens de werking hoge temperaturen kunnen bereiken, wordt aangeraden passende voorzorgsmaatregelen te treffen als kinderen of anderszins bekwame personen aanwezig zijn, in het bijzonder:

- raak het glas van de deur en de aangrenzende delen niet aan en nader die niet omdat ze brandwonden kunnen veroorzaken;
- raak de afvoer van de rookgassen niet aan;
- voer de as niet af;
- open niet de glazen deur;
- voer geen enkel soort reiniging uit; • plaats geen enkel voorwerp op de kachel.

⚠ LET OP: Neem de instructies en de waarschuwingen in acht die aangeduid worden met de op de kachel aangeduide plaatjes.

i INFORMATIE: De plaatsjes zijn elementen voor de ongevallenpreventie en moeten dus altijd perfect leesbaar zijn. Mochten ze beschadigd en onleesbaar geworden zijn, dan is het verplicht ze te vervangen door het originele reserveplaatje aan te vragen bij de Constructeur.

- ⚠ LET OP: De kachel mag pas gestart worden nadat de dagelijkse inspectie en reiniging uitgevoerd zijn.
- ⚠ LET OP: Volg strikt het gewone en buitengewone onderhoudsprogramma.
- ⚠ LET OP: Bij iedere inschakeling moet de vuurpot gereinigd zijn en als geen inschakeling plaatsvindt, moet hij geleegd worden alvorens het apparaat te herstarten; de veronachtzaming van dit voorschrift kan een afwijkende start en rook in het vertrek veroorzaken. De enige brandstof van de kachel is houtpellet met diam. 6 mm. Het is verboden iedere andere brandstof te gebruiken en het gebruik van vochtige of overmatige verbrokkelde pellets moet vermeden worden.
- ⚠ LET OP: Er wordt aangeraden pellets te gebruiken waarvan de kenmerken aan deze voorschriften voldoen en die gecertificeerd zijn door een bevoegde instantie, om een correcte werking van het product te hebben. Het gebruik van pellets die niet aan de voorschriften voldoen en die niet gecertificeerd zijn, kan tot de slechte werking van het product leiden en tot het verval van de garantie. Let bijzonder goed op dat de pellets tijdens het vullen niet per ongeluk in andere zones van de kachel vallen dan in het betreffende reservoir.
- ⚠ LET OP: In geen geval de deur openen of de elektrische voeding onderbreken. In geval van een slechte werking, start de uitschakelprocedure en controleer of deze voltooid is alvorens de kachel te herstarten.
- ⚠ LET OP: In geval van accumulatie van pellets, schakel het apparaat onmiddellijk uit en bel de assistentie.
- ⚠ LET OP: Het is absoluut verboden de pellets met de hand in de vuurpot te doen.
- ⚠ LET OP: In geval van ongebruikelijke geluiden, gebruik de kachel niet en bel de assistentie
- ⚠ LET OP: Het is absoluut verboden om tijdens de werking water op de kachel of in de vuurpot te gooien om het vuur te doven.
- ⚠ LET OP: Bedek het product niet met doeken of andere zaken, die de uitgang van warme lucht kunnen beperken of verstopen.
- ⚠ LET OP: Tref de benodigde voorzorgsmaatregelen tijdens de reiniging van het apparaat, vooral als kinderen of anders bekwame personen aanwezig zijn, en vermijd het tegen mobiele delen te leunen, zoals deuren of de bovenkant, om te voorkomen dat die vallen of de kachel doen kantelen en schade berokkend wordt aan voorwerpen en personen.
- ⚠ LET OP: De kachel moet vrij staan en geen ondersteunende of verankerende functie voor

andere elementen hebben.

- ⚠ LET OP: Iedere reinigingsactiviteit moet in maximaal veilige omstandigheden uitgevoerd worden en nadat de kachel de cyclus van uitschakeling en koeling voltooid heeft.
- ⚠ LET OP: Bij brand van de schoorsteen, start de uitschakelprocedure.
- ⚠ LET OP: Raak geen enkel gelakt deel van de kachel aan tijdens de werking om te voorkomen dat de lak beschadigd raakt.
- ⚠ LET OP: Het is voor iedere activiteit nodig, en om eventuele ongevallen te voorkomen, altijd de aanwijzingen van deze handleiding in acht te nemen voor het correcte gebruik van het apparaat.
- ⚠ LET OP: De gebruiker moet, alvorens op het product in te grijpen, kennis hebben van de inhoud van de handleiding en die begrepen hebben en alle bedieningsorganen kennen.
- ⚠ LET OP: Aangezien een verkeerd gebruik of toevallige instellingen tot gevaarlijke situaties en een slechte werking van het product kunnen leiden, mogen alleen volwassenen, die kennis hebben van de voorschriften van de handleiding, het product gebruiken, afstellen en programmeren.
- ⚠ LET OP: Iedere vorm van sabotage of niet geautoriseerde vervanging van onderdelen ontslaat Giovegroup s.r.l. van iedere vorm van burgerlijke of strafrechtelijke aansprakelijkheid.

2.6.3 ALGEMENE AANBEVELINGEN

- ⚠ LET OP: Het product mag alleen gebruikt worden voor het gebruik en voor de brandstof waarvoor het ontworpen en gebouwd is.
- ⚠ LET OP: Het product mag noch voor koken noch voor het verbranden van afval gebruikt worden.
- ⊘ HET IS VERBODEN de deur geopend te houden wanneer het product in werking is. Het is noodzakelijk dat de rookafvoerkanalen periodiek geïnspecteerd en gereinigd worden.
- ⊘ HET IS VERBODEN het product met waterstralen te reinigen. Wend u voor iedere assistentie-ingreep uitsluitend tot gekwalificeerd en geautoriseerd personeel en gebruik alleen originele reserveonderdelen.
- ⚠ LET OP: Giet nooit onverbrande pellets, die in de vuurpot gebleven zijn, opnieuw in het reservoir.

2.6.4 VEILIGHEIDS- EN CONTROLEVOORZIENINGEN

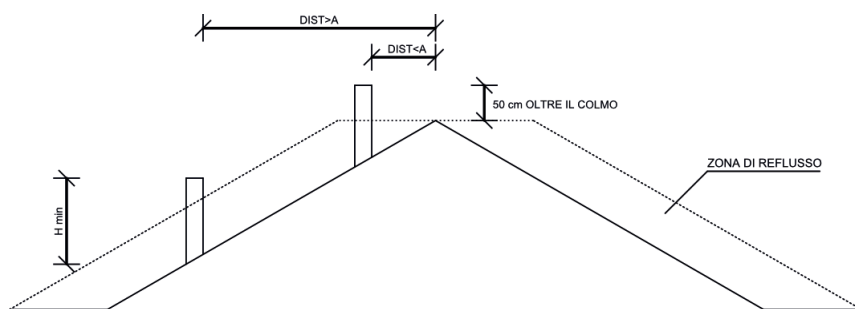
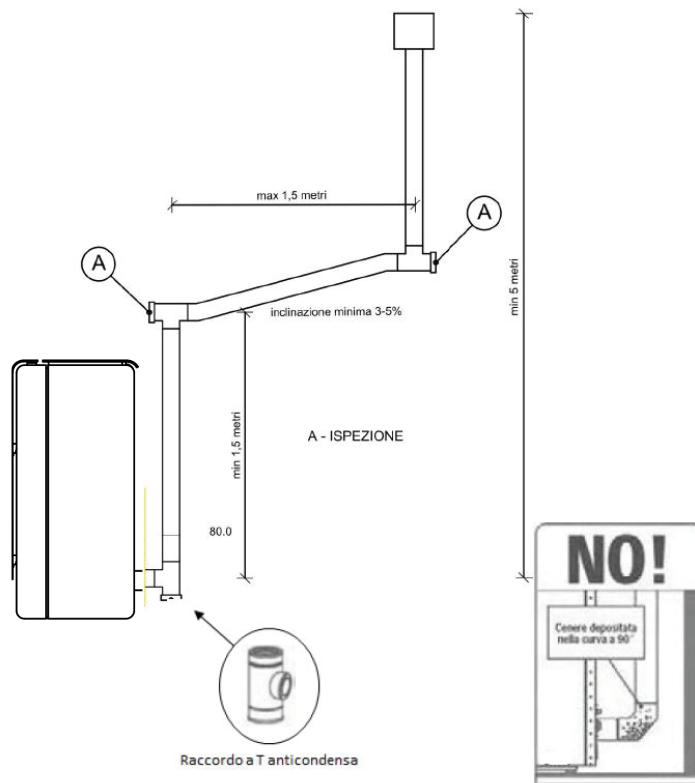
Het product is voorzien van de volgende veiligheids- en controlevoorzieningen: Omgevingssonde (controlevoorziening): bewaakt de temperatuur van het vertrek waarin de kachel geïnstalleerd is. Thermostaat met handmatige reset (veiligheidsvoorziening): meet de temperatuur van het pelletreservoir en mocht die de temperatuur overschrijden die door de norm bepaald is, dan veroorzaakt het de blokkering en de uitschakeling van de kachel. Rookgassonde (controlevoorziening): bewaakt de temperatuur van de rookgassen en de correcte werking van de kachel. Drukschakelaar (veiligheidsvoorziening): detecteert eventuele obstructies van het rookgaskanaal en veroorzaakt de blokkering en de uitschakeling van de kachel.

- ⊘ HET IS VERBODEN de veiligheidsvoorzieningen buiten dienst te stellen. Het is mogelijk de normale werking van het apparaat opnieuw in te schakelen en te resetten wanneer de oorzaken eenmaal verholpen zijn die tot de inwerkingtreding van de veiligheidssystemen geleid hebben.
- ⚠ LET OP: Het apparaat moet zo in positie gebracht worden dat alle delen die gewoon en buitengewoon onderhoud en technische assistentie-ingrepen moeten ondergaan, evenals de elektrische verbindingkabels en -stekker, gemakkelijk toegankelijk zijn.

3. INSTALLATIE

3.1 GEBRUIKSOMGEVING

- ⊘ HET IS VERBODEN de kachel te installeren in badkamers, doucheruimtes of slaapkamers.
- ⊘ HET IS VERBODEN de kachel te installeren in vertrekken waarin andere apparaten voor de verwarming geïnstalleerd zijn die niet voorzien zijn van systemen voor de opname van lucht van buitenaf.
- ⊘ HET IS VERBODEN de kachel te installeren in vertrekken met explosieve of potentieel explosieve atmosfeer. Naast het handhaven van de minimumafstanden die in deze handleiding aangeduid worden, dient men ook de volgende maatregelen te treffen om de omgeving te behoeden voor schade als gevolg van de blootstelling aan de door de kachel geproduceerde warmte:
 - Bescherm alle ontvlambare structuren, of structuren die in brand kunnen raken als ze aan overmatige hitte blootgesteld worden, met vuurbestendig materiaal;
 - Bescherm ontvlambare vloeren, zoals parket, linoleum, enz., met een vuurvaste, correct gedimensioneerde basis van staal, glas of steen;
 - Installeer de buizen voor de afvoer van de rookgassen op niet minder dan de minimumafstand van ontvlambare materialen, aangeduid op het identificatieplaatje ervan;



FIGUREN 3.2 - Opstelling van de schoorsteen

DAK HELLING	DIST. "A" TUSSEN RIDGE EN SCHOORSTEEN (m)	MINIMUM HOOGTE VAN DE haard EXCLUSIEF SCHOORSTEEN (m)
15°	< 1,85	0,50 over de rand
	> 1,85	1,00 vanaf het dak
30°	< 1,50	0,50 over de rand
	> 1,50	1,30 vanaf het dak
45°	< 1,30	0,50 over de rand
	> 1,30	2,00 vanaf het dak
60°	< 1,20	0,50 over de rand
	> 1,20	2,60 vanaf het dak

⚠ LET OP: Het rookgasafvoerkanal moet worden uitgevoerd in overeenstemming met de bepalingen van de geldende norm

3.2.1 PLAATSING BINNEN

De kachel is een warmtegenerator. De werkkennmerken ervan voorzien dat de lucht, die nodig is voor het verbrandingsproces, opgenomen wordt uit de omgeving waarin hij geïnstalleerd is. Om deze reden is het noodzakelijk dat in dit vertrek voldoende ventilatie is en dat er dus luchtinlaten zijn die de door de kachel opgenomen lucht weer aanvullen met het doel de veiligheid van de personen die de kachel gebruiken, als ook de gezondheid van de omgeving te waarborgen. (afbeelding 3.3).

De kenmerken van de luchtinlaten moeten in overeenstemming zijn met wat is aangegeven in de geldende norm:

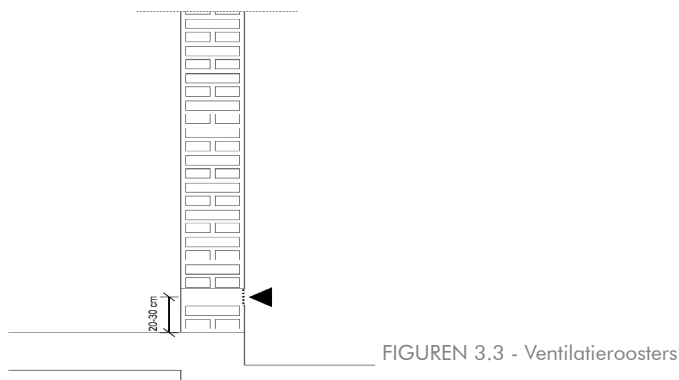
- Ze moeten gesitueerd zijn in de nabijheid van de vloer
- Ze moeten afgeschermd zijn met materialen (metaalnet of rooster) die niet de minimale doorgang van lucht beperken en in enkele zones moeten ze beschermd worden tegen wind en regen.
- Ze moeten een vrije doorsnede van minstens 80 cm² hebben.
- Ze mogen in geen enkel geval geobstrueerd worden De luchtaansluiting in de richting van andere op passende wijze geventileerde vertrekken kan tot stand gebracht worden, op voorwaarde dat de lokalen geen risico op brand lopen, zoals schuren, magazijnen of garages, zoals uitdrukkelijk verboden door de geldende wetgeving.

De installatie van de kachel in ruimtes waar andere warmtegeneratoren zijn, of afzuigkappen, kan problemen met de trek veroorzaken te wijten aan het feit dat dergelijke apparaten de omgeving in onderdruk kunnen brengen en de hoeveelheid verbrandingslucht gering maken.

⚠ LET OP: Het is verboden de rookgassen in gedeelde rookgaskanalen af te voeren.

LET OP: Controleer of de vloer waarop de kachel rust de benodigde draagcapaciteit heeft en breng als dat nodig is een plaat onder de basis van de kachel aan om het gewicht te verdelen.

De kachel moet op minstens 20 cm van de achterwand gezet worden en op minstens 80 cm van de zijwanden, om de reiniging, het gewone en buitengewone onderhoud en eventuele technische assistentie-ingrepen mogelijk te maken. Als de vloer uit brandbaar materiaal bestaat (bijvoorbeeld parket of linoleum) dan is het zaak die te beschermen door een plaat van onbrandbaar materiaal onder en rondom de kachel te plaatsen.



Voor wat betreft bijkomende aanwijzingen over de veiligheidsafstanden van ontvlambaar materiaal dient men zich aan het volgende te houden: -De minimumafstand vanaf de ontvlambare achterwand is 20 cm -De minimumafstand vanaf de ontvlambare zijwanden is 40 cm -De frontale afstand van ontvlambaar materiaal is 150 cm Na de kachel correct geplaatst te hebben, moeten de pootjes afgesteld worden om de kachel vlak te zetten. De kachel moet op minstens 20 cm van de achterwand gezet worden en op minstens 80 cm van de zijwanden, om de reiniging, het gewone en buitengewone onderhoud en eventuele technische assistentie-ingrepen mogelijk te maken.

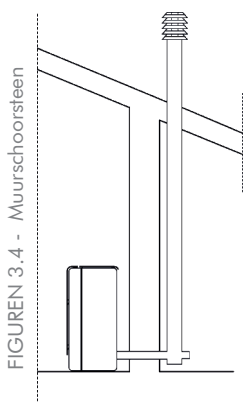
3.2.2 AFVOER VIA BUITENMUUR

Als de kachel in de nabijheid van een muur gezet wordt, kunnen de rookgassen rechtstreeks naar buiten afgevoerd worden rekening houdend met de volgende aanwijzingen: -Het traject van de rookgassen moet geïnspecteerd kunnen worden en voorzien zijn van geschikte kleppen om de reiniging en de verwijdering van condens mogelijk te maken -Er moet een wind- en regen bestendige schoorsteen geïnstalleerd worden -De afvoerbuizen van de rookgassen moeten geïsoleerd zijn in het deel binnenin de muur en aan de buitenkant. Het verdient de voorkeur dat hij van roestvrij staal is met dubbele wand zodat de temperatuur van de rookgassen en een moeiteloze afvoer gegarandeerd worden.

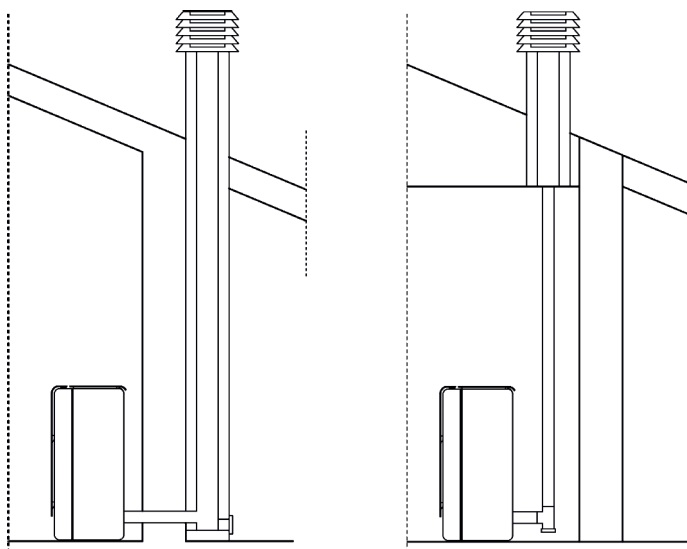
3.2.3 AFVOER VIA DAK DOOR MIDDEL VAN TRADITIONEEL ROOKGASKANAAL

⚠ LET OP: De schoorstenen waarvoor gebruik gemaakt is van niet geschikte materialen, zoals cementvezel of verzinkt staal, of die niet gladde oppervlakken hebben, zijn niet overeenkomstig de wet en niet geschikt voor de correcte werking van de kachel.

De afvoer van de rookgassen kan ook plaatsvinden via een bestaand rookgassysteem, op voorwaarde dat dit overeenkomstig de norm is en de volgende regels in acht genomen zijn:



- Verkeert in goede staat van onderhoud en is op passende wijze gedicht gemaakt.
- Le dimensioni del camino sono soggette alle norme in vigore. In ogni caso deve avere sezione costante di almeno 15x15 cm (se quadrata) o 15 cm di diametro se tonda, e deve avere una verticale pendenza con deviazioni da essa inferiori a 45°.
- Neem waar mogelijk het oude rookgaskanaal op in een stalen buis en omsluit de vrije delen buiten de buis met isolatiemateriaal (vermiculiet, steenwol).
- Zorg voor een verzamelpunt van de verbrandingsgas en van het condens, dat geïnspecteerd moet kunnen worden via een afgesloten deurtje.
- Mocht het rookgaskanaal in aanraking staan met daken of muren van hout, dan wordt aangeraden gecertificeerde doorgangskit te gebruiken om de veiligheid van het systeem te garanderen.



FIGUREN 3.5
Afvoer via traditionele schoorsteen

3.3 ONTMANTELING EN VERWERKING VAN VERPAKKINGSAFVAL

De verpakking van de kachel bestaat uit materiaal dat noch toxisch noch schadelijk is en gerecycled kan worden. De verwerking ervan is onder de zorg van de gebruiker en moet uitgevoerd worden met inachtneming van de wettelijke voorschriften in het land en in de gemeente waarin het uitgevoerd wordt.

⚠ LET OP: De verpakkingsdelen moeten verwerkt worden en mogen niet binnen bereik van kinderen of anderszins bekwame personen gelaten worden.

3.4 VERIFICATIES EN CONTROLES DIE NODIG ZIJN VOOR DE EERSTE INSCHAKELING

Op het moment van de eerste inschakeling dient men: -Controleren of aan alle beoogde veiligheidsvoorwaarden voldaan is -De kabel op het elektrische stopcontact aansluiten -Controleren of het display ingeschakeld is -Controleren of in het pelletreservoir de voldoende hoeveelheid brandstof aanwezig is.

3.5 VOORAFGAANDE HANDELINGEN EN VOOR DE EERSTE INSCHAKELING

3.5.1 ELEKTRISCHE VOEDING

Sluit de kachel aan op het elektriciteitsnet, gebruik de inschakelingsschakelaar op de achterkant van de kachel en ziet die op "I" (afb. 1). Als de aansluiting correct is laat de kachel een reeks intermitterende geluidssignalen horen en gaat het display aan. Voor lange periodes van onbruik wordt aangeraden de schakelaar op de achterkant van de kachel op OFF (O) te zetten.

RAAK HET BEDIENINGSPANEEL NIET AAN OP HET MOMENT WAAROP DE NETVOEDING NAAR DE KACHEL INGESCHAKELD WORDT.

3.5.2 LADING PELLETS

Alvorens de kachel te starten moet het speciale pelletreservoir gevuld worden. Let op dat de pellets niet buiten de bak vallen en dat er geen overmatig verbrokkelde stukjes of zaagsel in valt. Sluit het deksel en controleer of dat correct gedaan wordt. Mocht het nodig zijn pellets te moeten toevoegen tijdens de werking van de kachel, doe dan beschermende handschoenen aan omdat de temperatuur van het pelletdeurtje de 40°C kan overschrijden. In geval van de Eerste inschakeling van het product is het nodig het laadmechanisme van de pellets te laden (zie 4.4.2.7 op pag. 35), eenmaal uitgevoerd, leeg dan de vuurpot in het reservoir en schakel de kachel in.

4. GEBRUIK VAN HET PRODUCT

4.1 DISPLAY De interface is een aanraakpaneel van de laatste generatie, intuïtief en

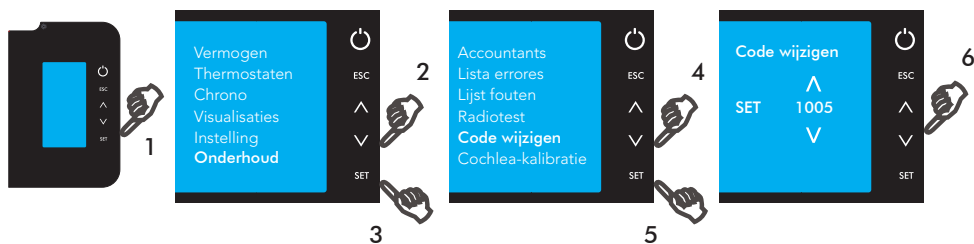
GEBRUIK VAN HET PRODUCT MET AFSTANDSBEDIENING

TOEKENNING AFSTANDSBEDIENING KACHEL

Het zou nodig kunnen zijn de afstandsbediening aan de kachel te moeten toekennen of om de frequentie te veranderen wegens een mogelijke verstoring van andere producten (draadloze headphones, speelgoed, enz.). Om dit doen volstaan enkele eenvoudige hierna beschreven stappen.

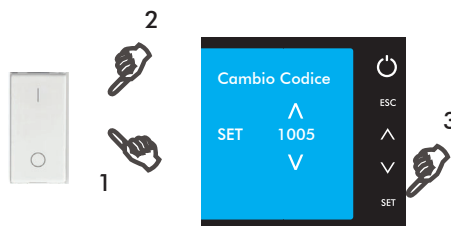


1. Druk op Set op de afstandsbediening, beweeg met de pijlen naar SERVICE, log in met Set, beweeg met de pijlen naar Code wijzigen, toegang en MARKEER een nummer.









3. Verwijder de stroom naar het bereik en zet deze terug via de schakelaar aan de achterkant.

4. Druk op Set op de afstandsbediening binnen 5 seconden nadat de handeling is voltooid 3.




4.2. BEDIENINGSPANEEL

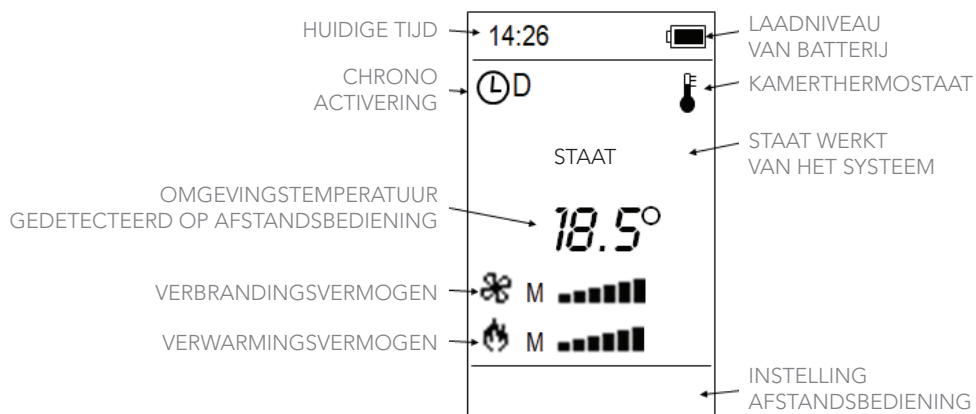
4.2.1 TOETSEN

	FUNCTIE	OMSCHRIJVING
	On/Off	Inschakeling en Uitschakeling door 3 seconden op de toets te drukken
	Ontgrendelen	Functie voor deblokkering van het systeem door 3 seconden op de toets te drukken
ESC	Esc	Functie om de menu's te verlaten
SET	Set	Binnenkomst submenu's, wijziging en opslag gegevens
	Wijziging Vermogen	Binnenkomst in het Menu verandering Verbrandingsvermogen
	Scrollende menu's en submenu's	Scrollen menu's en submenu's en Toename grootheden
	Wijziging Thermostaat	Binnenkomst in Menu Omgevingsthermostaat
	Scrollen Menu's en Submenu's	Scrollen menu's en submenu's en Toename grootheden
	Slaapmodus	Door op de toets te drukken wanneer de afstandsbediening het hoofdscherm weergeeft, blijft de afstandsbediening in werking maar "valt in slaap" en verlaagt zo het verbruik van de batterijen. Druk opnieuw op de toets om de afstandsbediening opnieuw in te schakelen.
	Standby Mode	Door vanuit het hoofdscherm 3 seconden op de toets te drukken, gaat de afstandsbediening volledig uit en verlaagt zo het gebruik van de batterijen. Deze functie kan gebruikt worden bij niet langdurig gebruik van de Afstandsbediening. Wanneer de afstandsbediening uitgeschakeld is, gebruikt het systeem de omgevingssonde die op de kachel aangesloten is. Druk, om de afstandsbediening opnieuw in te schakelen, opnieuw op de toets en druk  2 keer op de toets

4.2.2 HET DISPLAY

Het display wordt ingeschakeld door op de toets  te drukken waarna het hoofdscherm verschijnt.





LAADNIVEAU VAN DE BATTERIJ			
	Maximale batterijlading		Batterij leeg; vervang de batterijen zo snel mogelijk. Het beeld flakkert.
	Batterijlading 2/3		
	Batterijlading 1/3		

4.2.2.1 WERKINGSSTATEN VAN DE KACHEL

STAAT	OMSCHRIJVING	STAAT	OMSCHRIJVING
Controle	Probe controle	Stand-by	-
Ontsteking	Ontsteking van vlammen	Normaal	De kachel werkt op het ingestelde vermogen
Stabilisatie	Bereid de vuurpot voor op de werkfase	Veiligheid	-
Modulatie	De kachel werkt minimaal	Afsluiten	-
Ontstekingsherstel	-	Slot	-
RunModeM	Fornuis werkt minimaal voor hoge rooktemperatuur	-	-

4.2.2.2 WEERGEGEVEN BERICHTEN

CODE DISPLAY AANRAKING	BESCHRIJVING VAN HET BERICHT
Gewaad	Afwijking van de sonde
Schoonmaak	Allert seizoensreiniging
Contactslot	Systeem wordt niet handmatig uitgeschakeld
Koppelingsfout	Geen communicatie
Reiniging aan	Wordt periodiek schoongemaakt
Toetsenbord niet compatibel	Controle verenigen en toetsenbordfirmware

4.3. SNELMENU

Het snelmenu bestaat uit twee submenu's, POWER CHANGE en THERMOSTAAT CHANGE, die snel toegankelijk zijn vanuit het startscherm door simpelweg op de pijlen te drukken.

4.3.1 WIJZIGING VERMOGEN

In dit menu is het mogelijk het verbrandingsvermogen te veranderen. De vermogens gaan van 1 tot 5 of AUTO. Deze laatste optie stelt de kachel in staat zichzelf te regelen op grond van de ingestelde doeltemperatuur.

Met de toets \wedge gaat men het menu Verbrandingsvermogen binnen.

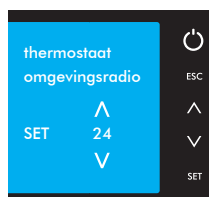
Met de toetsen $\wedge \vee$ wordt de waarde ervan veranderd terwijl de waarde automatisch opgeslagen wordt wanneer het scherm verlaten wordt of door op de knop SET te drukken.



4.3.2 WIJZIGING OMGEVINGSTHERMOSTAAT AFSTANDBEDIENING

In dit menu is het mogelijk de gewenste temperatuur in de omgeving in te stellen. De omgeving is de kamer waarin de afstandsbediening zich bevindt aangezien deze de thermostaatfunctie heeft.

Met de toets \vee gaat men het menu van de omgevingsthermostaat binnen. Met de toetsen $\wedge \vee$ wordt de waarde ervan veranderd terwijl de waarde automatisch opgeslagen wordt wanneer het scherm verlaten wordt of door op de knop SET te drukken.



4.4 GEBRUIKERSMENU

Door op de toets SET te drukken, gaat men het menu van de afstandsbediening binnen. De lijst van de Submenu's zal verschijnen.

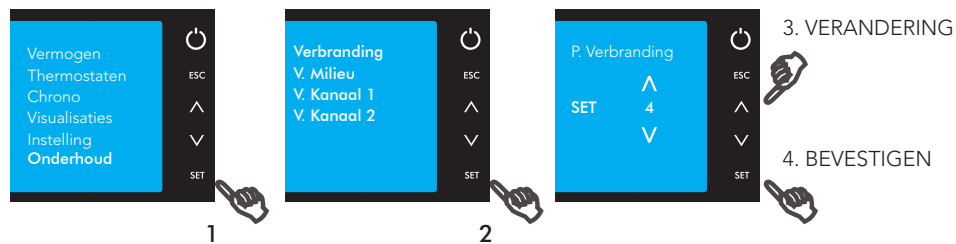
MENU	BESCHRIJVING
Vermogen	Menu voor het wijzigen van het vermogen van de verbranding en van de verwarming (ventilator)
Thermostaten	Menu voor het wijzigen van de comforttemperaturen voor de diverse omgevingen
Timer	Menu voor het instellen van de modussen en de programmering van de bestuurd inschakelingen en uitschakelingen.
Weergaven	Menu om de huidige status van de kachel te zien
Instellingen	Menu voor het instellen van de afstandsbediening zoals de gebruiker dat wil (Taal, toon toetsen)
Service	Menu met secundaire functies om de kachel naar goeddunken van de gebruiker te controleren en in te stellen
Menu Systeem	Menu voor toegang tot het Technisch Menu

4.4.1 MENU VERMOGEN

4.4.1.1 Verbranding

In dit menu is het mogelijk het verbrandingsvermogen te veranderen. De vermogens gaan van 1 tot 5 of AUTO. Deze laatste optie stelt de kachel in staat zichzelf te regelen op grond van de ingestelde doeltemperatuur.

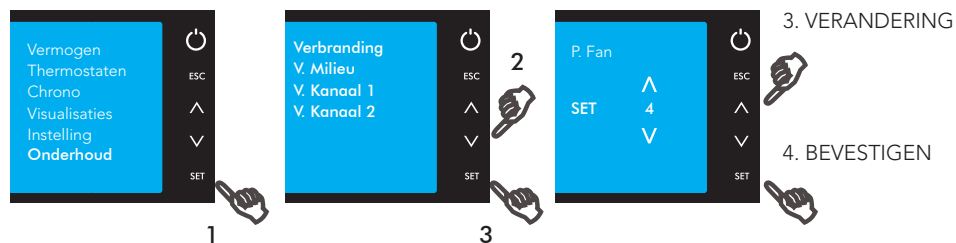
Met de toets SET gaat men het gebruikersmenu binnen, het eerste item is Vermogen, druk op Verbrandingsvermogen. Met de toetsen **^** **v** wordt de waarde ervan veranderd terwijl de waarde opgeslagen wordt door op de knop SET te drukken.



4.4.1.2 VERWARMING

In dit menu is het mogelijk het vermogen van de omgevingsventilator te veranderen, het is mogelijk een vermogen van 1 tot 5 te kiezen of AUTO. Laatst genoemde optie stelt de kachel in staat zichzelf te regelen op grond van het verbrandingsvermogen.

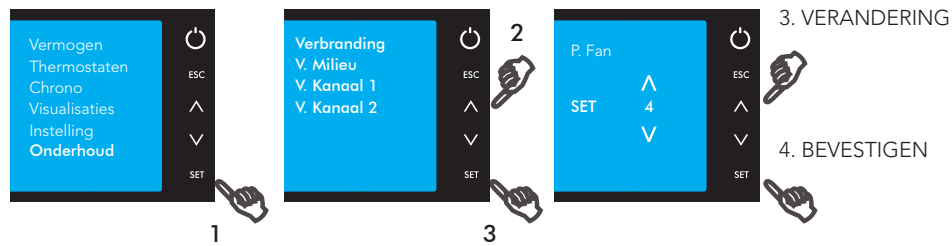
Met de toets SET gaat men het gebruikersmenu binnen. Het eerste item is Vermogen, druk op SET en vervolgens op de pijl omlaag en ga op V.Omgeving staan. Druk opnieuw op SET om naar binnen te gaan, met de toetsen \wedge \vee wordt de waarde ervan veranderd terwijl de waarde opgeslagen wordt door op de knop SET te drukken.



4.4.1.3 VENTILATOR KANALISATIE 1 (ALLEEN OP GEKANALISEERDE KACHELS)

In dit menu is het mogelijk het vermogen van de rechter gekanaliseerde ventilator te veranderen. De vermogens gaan van 1 tot 5 of AUTO. Deze laatste optie stelt de kachel in staat zichzelf te regelen op grond van het verbrandingsvermogen.

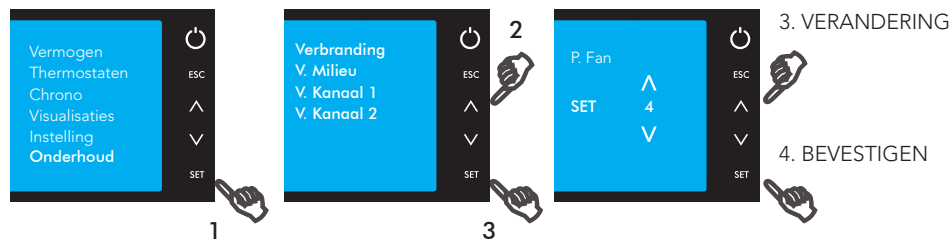
Met de toets SET gaat men het gebruikersmenu binnen en het eerste item is Vermogen. Druk op SET en vervolgens twee keer op de pijl omlaag en ga op V.Kanal1 staan. Druk op SET om naar binnen te gaan, met de toetsen \wedge \vee wordt de waarde ervan veranderd terwijl de waarde opgeslagen wordt door opnieuw op de knop SET te drukken.



4.4.1.4 VENTILATOR KANALISATIE 2 (ALLEEN OP GEKANALISEERDE KACHELS)

In dit menu is het mogelijk het vermogen van de linker gekanaliseerde ventilator te veranderen. De vermogens gaan van 1 tot 5 of AUTO. Deze laatste optie stelt de kachel in staat zichzelf te regelen op grond van het verbrandingsvermogen.

Met de toets SET gaat men het gebruikersmenu binnen. Het eerste item is Vermogen, druk op SET en vervolgens op de pijl omlaag en ga op V.kanalisa staan. 2. Druk op SET om naar binnen te gaan, met de toetsen \wedge \vee wordt de waarde ervan veranderd terwijl de waarde opgeslagen wordt door opnieuw op de knop SET te drukken.

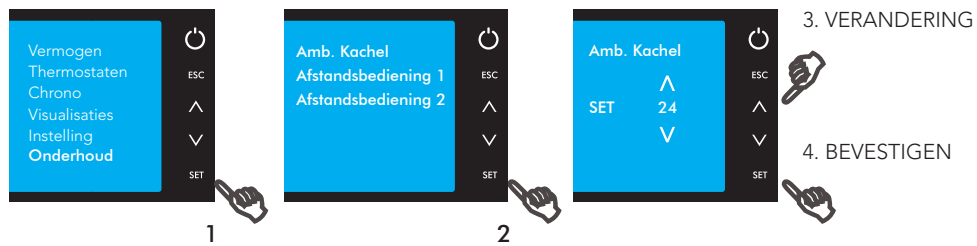


4.4.2 THERMOSTATEN

Menu dat het mogelijk maakt de comforttemperatuur in iedere omgeving in te stellen.

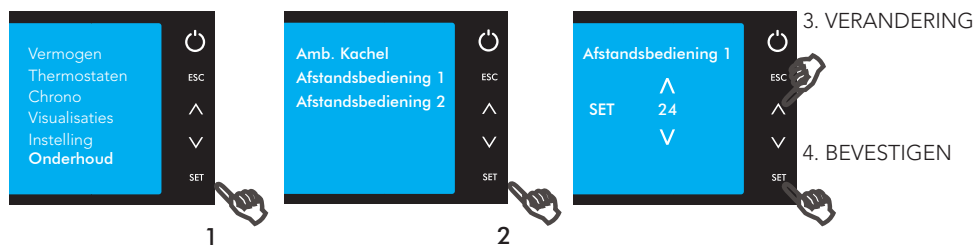
4.4.2.1 OMGEVINGSTHERMOSTAAT KACHEL

Het submenu maakt het mogelijk de waarde van de Omgevingsthermostaat van de kachel te wijzigen; deze thermostaat treedt in werking als de Omgevingsthermostaat afstandsbediening gedeactiveerd is of als Remote Thermostaat geconfigureerd is.



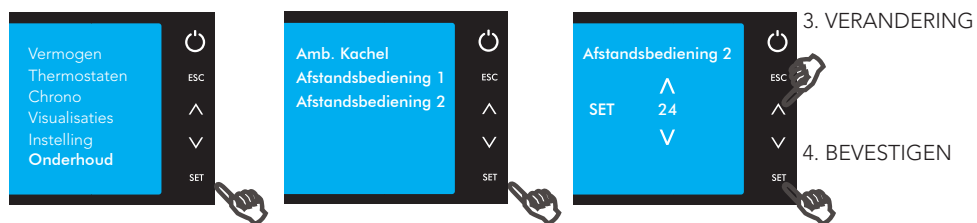
4.4.2.2 OMGEVINGSTHERMOSTAAT REMOTE 1 (ALLEEN OP GEKANALISEERDE KACHELS)

Maakt het mogelijk de waarde van omgevingsthermostaat Remote 1 te wijzigen, dus de omgeving die verwarmd wordt door de rechter kanalisatie;



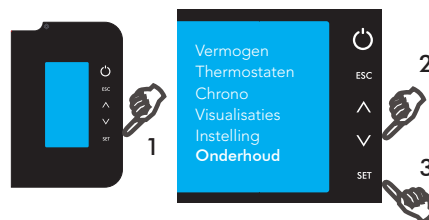
4.4.2.3 OMGEVINGSTHERMOSTAAT REMOTE 2 (ALLEEN OP GEKANALISEERDE KACHELS)

Maakt het mogelijk de waarde van omgevingsthermostaat Remote 2 te wijzigen, dus de omgeving die verwarmd wordt door de linker kanalisatie;



4.4.3 MENU TIMER

Dit menu maakt het mogelijk de tijden van de bestuurdde inschakeling en uitschakeling van de kachel te programmeren. Door vanuit het hoofdscherm op de knop SET te drukken, verkrijgt men toegang tot het GEBRUIKERSMENU, door twee keer op de pijl omlaag te drukken, kan men door het menu scrollen om naar Timer te gaan.



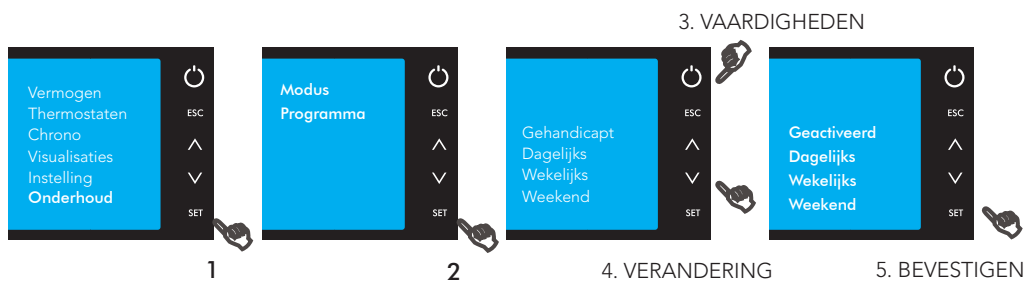
4.4.3.1 TIMERMODUS

Alvorens de programmering in te schakelen, moet de modaliteit (dag, week of weekend) gekozen worden die de kachel in acht moet nemen.

Gior | DAGMODUS | Maakt het mogelijk om 3 inschakelingen en 3 uitschakelingen voor iedere dag van de week in te stellen

Sett | WEEKMODUS | Maakt het mogelijk om 3 inschakelingen en 3 uitschakelingen in te stellen die voor alle dagen gelijk zijn

FiSE | WEEKENDMODUS. | Maakt het mogelijk om 3 inschakelingen en 3 uitschakelingen in te stellen, die van maandag tot vrijdag verschillend zijn dan van zaterdag tot zondag



4.4.3.2 PROGRAMMERING VAN DE TIMER

Na de gewenste modus te hebben ingesteld, moeten de tijdblokken ingevoerd worden waarin de kachel moet werken, door de tijd van inschakeling en de tijd van uitschakeling in te stellen.

DAG PROGRAMMA



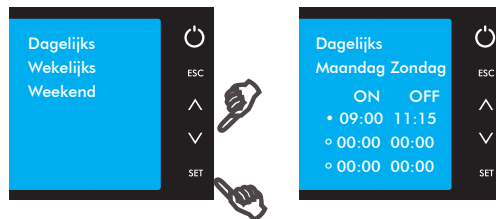
Selecteer de dag van de week die men wilt programmeren en stel de tijden van inschakeling en van uitschakeling in. Er zijn 3 tijdblokken beschikbaar voor iedere afzonderlijke dag



WEEK PROGRAMMA



Door de tijden van inschakeling en van uitschakeling rechtstreeks te wijzigen, heeft men 3 tijdblokken ter beschikking voor de gehele week.



WEEK-END PROGRAMMA



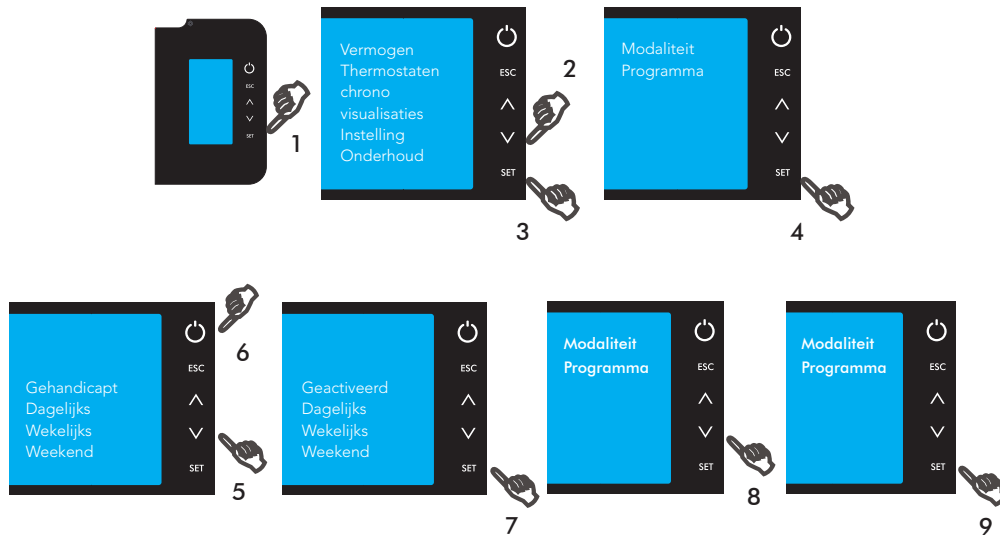
Selecteer tussen de periodes "Maandag-Vrijdag" en "Zaterdag-Zondag". Men heeft 3 tijdblokken ter beschikking voor de periode "Maandag-Vrijdag" en 3 voor "Zaterdag-Zondag".



De drie soorten programmering blijven los van elkaar bewaard: als bijvoorbeeld de Dagmodus ingesteld wordt, worden de andere modussen niet gewijzigd.

Programmeringsvoorbeeld WEEK EEN BELOFTE VAN GELUK

Ga vanuit het hoofdscherm naar het Gebruikersmenu door op SET te klikken, scroll met de pijlen tot aan het item TIMER. Ga naar binnen door op de toets SET te drukken, druk opnieuw op SET om naar het submenu Modussen te gaan, selecteer met de pijlen WEEK, druk erop om te ACTIVEREN en bevestig met SET. Druk op ESC om terug te gaan. Ga op Programma staan en druk op SET, de instelbare tijdblokken zullen verschijnen.



Druk op SET om de eerste inschakeling in te stellen, wijzig met de pijlen en bevestig met SET.



Verplaats u met de pijl omlaag en voer de tijd van uitschakeling in met dezelfde, hierboven beschreven methode. Druk ten slotte om het in te schakelen op de knop INSCHAKELING. Er zal een zwart balletje naast de programmering verschijnen. Druk herhaaldelijk op ESC om terug te keren naar het hoofdscherm.



Let op: om een programmering rond middernacht in te stellen, moeten twee aparte programmeringen ingesteld worden, één vanaf de gewenste tijd tot aan 23:59 en de tweede vanaf 00:00 tot aan de gewenste tijd van uitschakeling. Vergeet niet de tweetijdblokken te activeren.

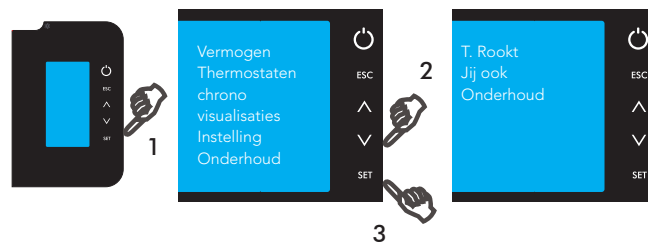


N.B. de kachel voert geen uitschakeling en hernieuwde inschakeling uit maar zal

eenvoudig eenvoudig zijn werkfase voortzetten.

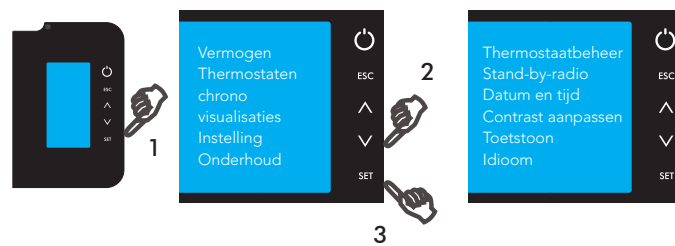
4.4.4 MENU WEERGAVEN

Menu dat het mogelijk maakt enkele werkingsparameters van het systeem weer te geven. Bijvoorbeeld omgevingstemperatuur, rookgastemperatuur, service en reiniging. Druk vanuit het hoofdscherm op SET, ga met de pijlen naar WEERGAVEN en ga naar binnen met SET.



4.4.5 MENU INSTELLINGEN

Menu voor het uitvoeren van enkele instellingen van het systeem, zoals het beheer van de thermostaat binnenin de afstandsbediening, datum en tijd, toon toetsen en helderheid display. Druk vanuit het hoofdscherm op SET, scroll met de pijlen naar instellingen en ga naar binnen met SET.



4.4.5.1 BEHEER THERMOSTAAT

Het menu maakt het mogelijk de werking van de omgevingsthermostaat afstandsbediening in te stellen. De afstandsbediening heeft binnenin een temperatuursonde en in dit menu is het mogelijk in te stellen op welke kamer die betrekking moet hebben. Druk vanuit het hoofdscherm op SET, scroll met de pijlen naar INSTELLINGEN en ga naar binnen met SET. Het eerste item is Beheer Thermostaat, druk op SET om naar binnen te gaan

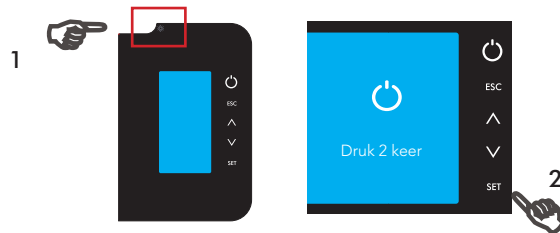
STATUS THERMOSTAAT	BESCHRIJVING
Actief Lokaal	De omgevingsthermostaat afstandsbediening is geconfigureerd als Lokale Omgevingsthermostaat.
Actief Remote 1	De omgevingsthermostaat afstandsbediening is geconfigureerd als Remote Omgevingsthermostaat 1; dit is alleen zichtbaar als een verwarmingsinstallatie geselecteerd wordt die dat voorziet.
Actief Remote 2	De omgevingsthermostaat afstandsbediening is geconfigureerd als Remote Omgevingsthermostaat 2; dit is alleen zichtbaar als een verwarmingsinstallatie geselecteerd wordt die dat voorziet.
Niet actief	Het systeem gebruikt de thermostaten van de kachel en op het hoofdscherm van het display verdwijnen zowel de waarde als de afbeelding van de thermostaat.



4.4.5.2 Stand-By Afstandsbediening

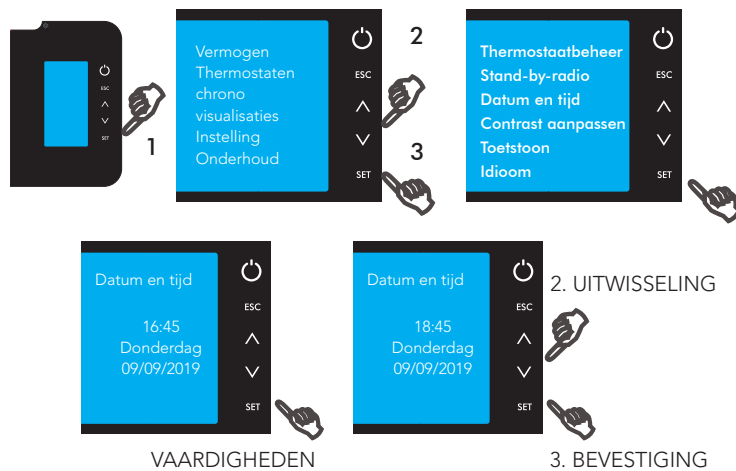
Menu dat de volledige uitschakeling van de afstandsbediening mogelijk maakt. De afstandsbediening gaat op stand-by en energiebesparing staan, om hem weer te activeren, volstaat het op de ledknop te klikken en twee keer inschakeling. Druk vanuit het hoofdscherm op SET, scroll met de pijlen naar instellingen en ga naar binnen met SET. Het eerste item is Beheer Thermostaat, ga met de pijlen op STAND-BY afstandsbediening staan en ga naar binnen, opnieuw met SET.





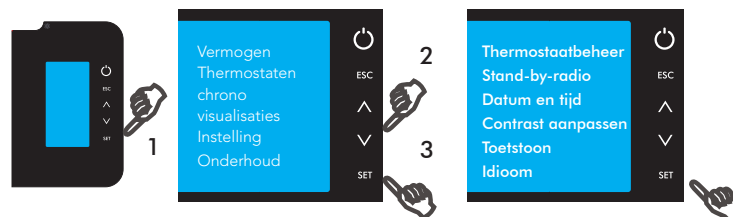
4.4.5.3 DATUM EN TIJD

Menu dat het mogelijk maakt de huidige datum en tijd in te stellen. Dit is een fundamentele stap voor de correcte werking van de Timer. Druk vanuit het hoofdscherm op SET om het gebruikersmenu binnen te gaan, scroll met de pijl om INSTELLINGEN te bereiken, druk nog een keer op SET, ga met de pijl naar Datum en tijd en ga naar binnen met SET. Om de wijziging te activeren, druk op SET, gebruik de pijlen om uur, minuten en datum te veranderen en druk nog een keer op SET om te bevestigen.



4.4.5.4 CONTRAST REGELEN

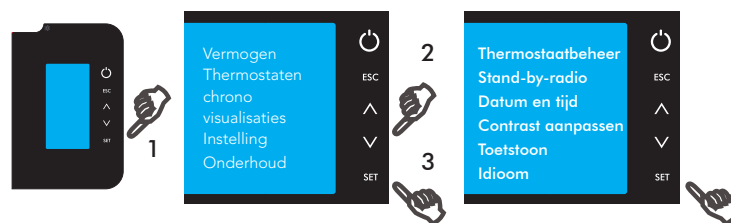
Menu voor de regeling van het contrast van het display. Druk vanuit het hoofdscherm op SET en ga naar het GEBRUIKERSMENU, scroll met de pijlen naar Instelling en ga naar binnen door opnieuw op SET te drukken. Scroll met de pijlen naar CONTRAST REGELEN en ga naar binnen met SET.



FUNCTIE	LEKKER	SCHERM
Wijziging contrastniveau	^ V	
Instellingen opslaan	SET	
Bevestig de wijziging of exit niet	ESC	

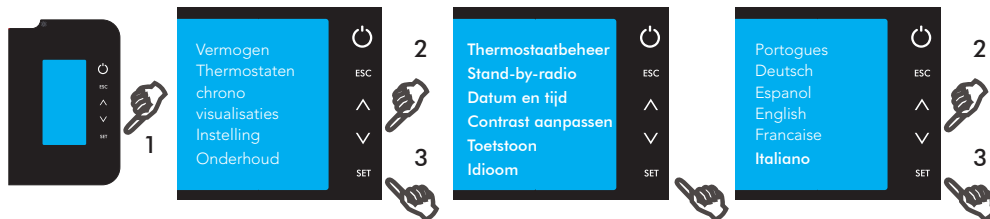
4.4.5.5 TOON TOETSEN

Menu voor het deactiveren en activeren van het geluid van het drukken op de diverse toetsen. Druk vanuit het hoofdscherm op SET, ga het GEBRUIKERSMENU binnen, scroll met de pijlen naar INSTELLINGEN en ga naar binnen met SET. Scroll met de pijlen naar Toon Toetsen en ga naar binnen met SET, selecteer met de pijlen On/Off en bevestig met SET



4.4.5.6 SELECTIE TAAL

Menu voor de verandering van de Taal. Druk vanuit het hoofdscherm op SET, ga het GEBRUIKERSMENU binnen, scroll met de pijlen naar INSTELLINGEN en ga naar binnen met SET. Scroll met de pijlen naar TAAL en ga naar binnen met SET. De geaccentueerde taal is de taal die op dat moment ingesteld is.



4.4.6 MENU SERVICE

Menu dat meerdere functies mogelijk maakt. Men kan de secundaire informatie laten weergeven, de ijking van de pellets en van de rookgasventilator uitvoeren, de frequentie van de afstandsbediening wijzigen, de afstandsbedieningstest uitvoeren of de werkuren van de kachel controleren. Om naar het menu SERVICE te gaan, volstaat het naar het gebruikersmenu te gaan met SET, met de pijlen naar SERVICE te scrollen en op SET te drukken om naar binnen te gaan.



4.4.6.1 MENU TELLERS

Met het menu TELLERS kunnen de werkuren van de kachel het aantal uitgevoerde en het aantal mislukte inschakelingen weergegeven worden. Om naar het submenu te gaan, volstaat het naar het GEBRUIKERSMENU te gaan met SET, met de pijlen naar SERVICE te scrollen en op SET te drukken om naar binnen te gaan. Het eerste item zal TELLERS zijn, druk nog een keer op SET om de werkuren, de inschakelingen en de mislukte inschakelingen weer te geven.



4.4.6.2 MENU FOUTENLIJST

met dit menu is het mogelijk de foutengeschiedenis van de kachel te zien. Ga naar het gebruikersmenu met SET, scroll met de pijlen naar SERVICE, druk nog een keer op SET en scroll nog een keer met de pijlen om bij het submenu FOUTENLIJST te komen. Het menu geeft de laatste 10 fouten weer die opgetreden zijn en de dag en het tijdstip waarin ze verschenen zijn.



4.4.6.3 MENU SECUNDAIRE INFORMATIE

Dit submenu maakt het mogelijk informatie over de kachel te zien, zoals bijvoorbeeld de snelheid van de toevoerschroef, de toeren van de rookgasmotor en welke uitgangen actief zijn. Ga naar het GEBRUIKERSMENU met SET, scroll met de pijlen naar SERVICE, druk nog een keer op SET en scroll nog een keer met de pijlen om bij het submenu SECUNDAIRE INFORMATIE te komen.



4.4.6.4 AFSTANDBEDIENINGSTEST

Menu dat het mogelijk maakt de correcte aansluiting tussen afstandsbediening en kachel mogelijk te maken. De tekst maakt het mogelijk te beoordelen of de gebruiksomgeving van het systeem al dan niet vervuild is. De afstandsbediening gaat op continue verzending staan en telt de plaatsgevonden en uitgebleven antwoorden. Hoe hoger het aantal fouten ten opzichte van de uitzendingen, hoe slechter de kwaliteit van het signaal. Ga naar het GEBRUIKERSMENU met SET, scroll met de pijlen naar SERVICE, druk nog een keer op SET en scroll nog een keer met de pijlen tot aan Afstandsbedieningstest.

4.4.6.5 VERANDERING CODE

De verandering van code maakt het mogelijk de afstandsbediening aan het product te koppelen en er zo voor te zorgen dat een afstandsbediening op slechts één kachel werkt (zodat meerdere systemen in het zelfde werkgebied aanwezig kunnen zijn), of als de frequentie van de afstandsbediening verstoord is. Om de code te veranderen en de afstandsbediening te koppelen, volstaat het om het submenu binnen te gaan, de nieuw gekozen code te accentueren, de netvoeding naar de kachel weg te nemen en weer in te schakelen en ten slotte op de afstandsbediening op set te drukken.



4.4.6.6 IJKING TOEVOERSCHROEF

Deze functie maakt het mogelijk de pelletlading te corrigeren. Het wordt gebruikt wanneer men niet-standaardpellets heeft (diameter 6 mm en lengte tussen 1,5 en 2 cm) maar die te klein of te lang blijkt te zijn; in het eerste geval wordt een negatieve correctie gemaakt om te vermijden dat te veel geladen wordt, in het tweede geval een positieve correctie om de vallen van de pellets te vergroten. Ga het GEBRUIKERSMENU binnen, scroll met de pijlen naar SERVICE, ga naar binnen met SET en ga met de pijlen naar IJKING TOEVOERSCHROEF. Ga naar binnen met SET, voer de waarde in met de pijlen en bevestig het met SET.



4.4.6.7 IJKING VENTILATOR

Met deze functie kan worden gecorrigeerd als een percentage van de snelheid van de ventilatordampen die worden gebruikt als de schoorsteen te weinig of te veel capillair heeft, dit kan worden opgemerkt aan de vlam (de vlam moet helder en verticaal zijn).

4.4.6.2 MENU FOUTENLIJST

met dit menu is het mogelijk de foutengeschiedenis van de kachel te zien. Ga naar het gebruikersmenu met SET, scroll met de pijlen naar SERVICE, druk nog een keer op SET en scroll nog een keer met de pijlen om bij het submenu FOUTENLIJST te komen. Het menu geeft de laatste 10 fouten weer die opgetreden zijn en de dag en het tijdstip waarin ze verschenen zijn.



Onjuiste verbranding De vlam mag niet te sterk worden aange- trokken met een grote hoeveelheid gloeiende pellets die uit de vuurpot komen, in dit geval kan de snelheid van de ventilator- dampen worden gecorrigeerd tot -5.



Onjuiste verbranding de vlam mag niet te zacht zijn (soort hout- verbranding) met een grote hoeveelheid onverbrande pellets in de vuurpot, in dit geval kan de snelheid van de ventilatordampen positief gecorrigeerd worden tot +5.



Correcte verbranding als de gele vlam naar wit neigt met een minimale hoeveelheid pellets in de vuurpot, is de verbranding ideaal en behoeft geen verandering. De vlam in de afbeelding vertegenwoordigt het maximale vermogen, dat is 5.

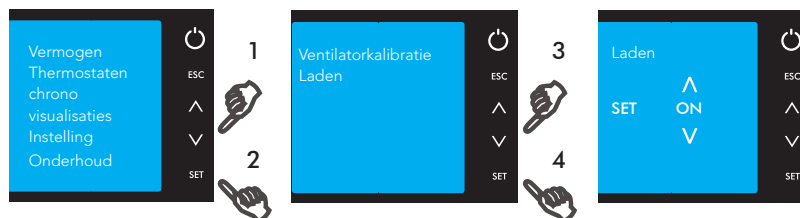
Handel als volgt om de ventilator te corrigeren: Ga het GEBRUIKERSMENU binnen, scroll met de pijlen naar SERVICE, ga naar binnen met SET en scroll met de pijlen naar IJKING VENTILATOR. Ga naar binnen met SET, voer de waarden in met de pijlen en bevestig het met SET.



4.4.6.8 MENU LADING

Dit menu moet gebruikt worden om het pelletlaadmechanisme te laden. Het moet gebruik worden bij de eerste inschakeling en telkens wanneer de pellets in het reservoir opraken.

LET OP: Controleer vóór de inschakeling of de vuurpot leeg is. Ga het GEBRUIKERSMENU binnen, scroll met de pijlen naar SERVICE, ga naar binnen met SET en scroll met de pijlen naar LADING. Ga naar binnen met SET, scroll met de pijlen naar ON en bevestig het met SET. Om de lading te stoppen, ga op OFF staan en bevestig, of verlaat het menu.



4.4.7 SYSTEEMMENU

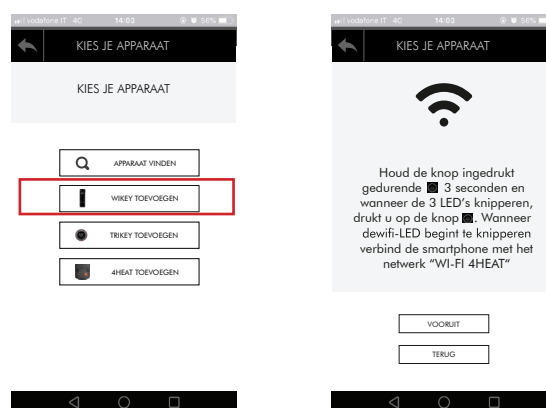
Het systeemmenu is alleen gereserveerd voor door Kalon geautoriseerde technici.

5. GEBRUIK VAN HET PRODUCT MET WIFI

5.1. KOPPELING SMARTPHONE KACHEL

a) Download allereerst de applicatie 4HEAT uit uw App Store en installeer die op de smartphone.

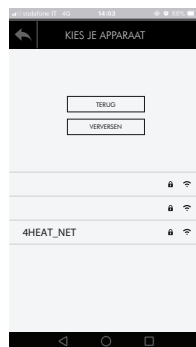
Open de applicatie en voer de begeleide procedure uit. Voeg het apparaat Wikey toe.



b) Op dit punt moet de Wikey geconfigureerd worden (Noodtoetsenbordje) gesitueerd op de achterkant van de kachel, onderaan. Om de configuratiemodus binnen te gaan, moet de knop CIRKEL 3 seconden ingedrukt blijven en moet men onmiddellijk daarna op de knop PIJL klikken.



c) Zoek tussen de Wifi-netwerken van de smartphone het netwerk dat gegenereerd is door het apparaat (Wi-Fi_4HEAT). Wees er zeker van verbonden te zijn met het netwerk alvorens verder te gaan. Het netwerk staat de toegang tot internet niet toe en vaak sturen de Smartphones hierover een waarschuwing. Negeer dat als dat gebeurt.



d) Er moet een Pin van 6 cijfers gekozen worden die als veiligheidscode van het apparaat dient, en een naam voor de eenheid, bijvoorbeeld "kachel zitkamer". De PIN zal gevraagd worden als men met een andere smartphone (zelfs al gebruikt men dezelfde gebruikersaccount) verbinding wil maken met het apparaat.



e) Selecteer het Wifi thuisnetwerk waarmee het apparaat verbonden gaat worden. Als het netwerk niet aanwezig is, kan men kiezen de SSID van het netwerk met de hand in te voeren of om de pagina opnieuw te laden. Vervolgens wordt gevraagd het password van het netwerk in te voeren.



f) Op dit punt zal de led van de WiKey vast branden (het kan gebeuren dat hij eerst enkele seconden uitgaat). De smartphone zou nu automatisch verbinding moeten maken met het thuisnetwerk en het is belangrijk dit te controleren en of het netwerk hetzelfde is als waarmee de 4HEAT verbonden is.



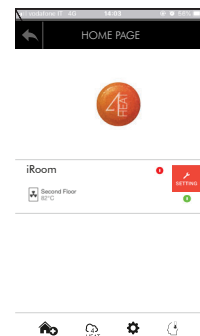
5.2. GEBRUIK VIA APP

Door de applicatie te openen kan men de kachel en alle bedieningsorganen ervan beheeren en zal het mogelijk zijn hem op afstand te beheeren via alleen de internetverbinding.

5.2.1 HOME PAGE

Door de applicatie te openen kan men de kachel en alle bedieningsorganen ervan beheeren en zal het mogelijk zijn hem op afstand te beheeren via alleen de internetverbinding. Het gekoppelde apparaat verschijnt op het Homescherm met de voor de gebruiker gekozen naam. De status van de kachel zal gemeld worden, of het apparaat niet met het netwerk verbonden is en of het een update vereist.

Werkstatus UITGESCHAKELD
 Werkstatus BLOKKERING
 Werkstatus INGESCHAKELD
 Apparaat niet aangesloten of onbereikbaar
 Update nodig

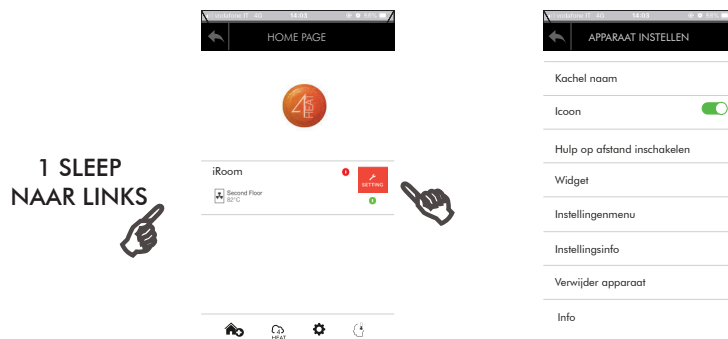


5.2.2 MENU INSTELLINGEN

Toegang tot het instellingenmenu voor het geselecteerde apparaat. Druk op de icoon om de volgende acties uit te voeren:

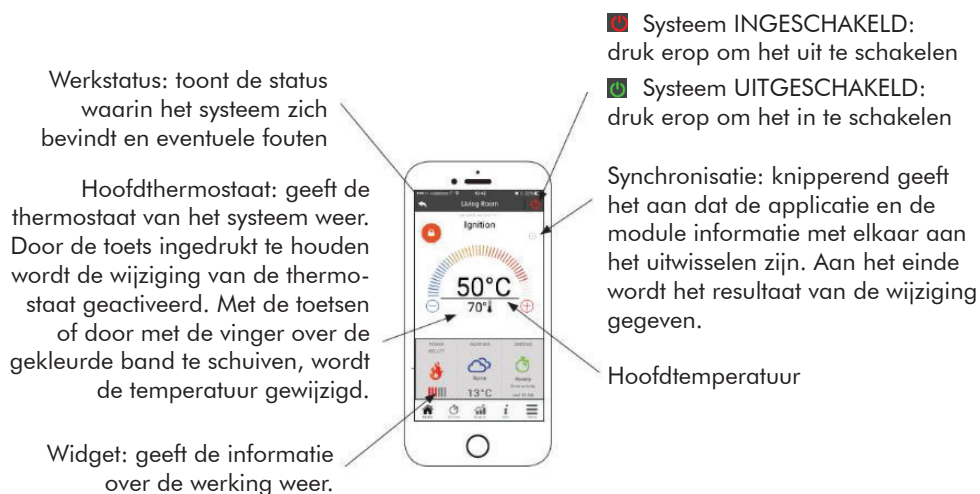
- Naam Apparaat: het is mogelijk de naam van het huidige apparaat te veranderen;
- Icoon Apparaat: wijzigt de weergave-icoon van de eenheid op de homepagina;
- Activering Assistentie op Afstand: de gebruiker activeert de mogelijkheid om technische assistentie op afstand te ontvangen;

- Widget: maakt het mogelijk de Widgets te selecteren die op het hoofdscherm voor het beheer van het apparaat verschijnen;
- Instellingen Menu: maakt het mogelijk de weergave van de menufuncties te personaliseren. Enkele functie zijn mogelijk niet beschikbaar wegens de configuratie van het verwarmingssysteem.
- Instellingen Info: maakt het mogelijk de weergave van de systeemgrootheden van het infomenu te personaliseren. Zie "INFOSCHERM" op pagina 24;
- Apparaat Verwijderen: maakt het mogelijk het op dat moment geselecteerde apparaat te verwijderen;
- Meteo Wijzigen: het plaatselijke weerbericht, dat als widget verschijnt, kan met de hand ingesteld worden door de coördinaten van de gewenste lengte- en breedtegraad in te voeren of door de GPS van de eigen Smartphone te gebruiken;
- Info: technische informatie over de productcode van de besturingskaart en over de firmware-versie van de Module;
- Info Wifi: informatie over het internet-netwerk waarmee het apparaat 4HEATModule verbonden is.



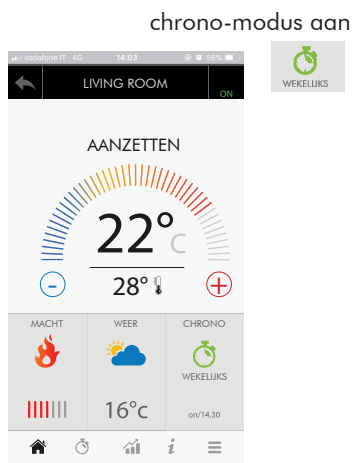
5.2.3 HOOFDSCHERM

Vanuit het hoofdscherm is het mogelijk het product in te schakelen/uit te schakelen en de voornaamste informatie te zien, zoals bijvoorbeeld de door de kachel gemeten temperatuur, de temperatuur die men in de omgeving wilt, het vermogen waarop het product werkt en de werkstatus waarin het zich bevindt (inschakeling, stabilisatie, normaal, modulatie...).



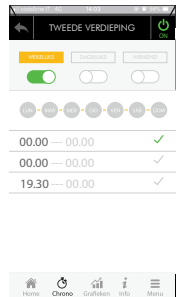
5.2.4 MENU TIMER

Dit menu maakt het mogelijk de tijden van de bestuurd inschakeling en uitschakeling van de kachel te programmeren. Het is mogelijk 3 inschakelingen en 3 uitschakelingen voor iedere dag van de week te programmeren. Om het menu binnen te gaan, volstaat het op de icoon van de timer met de tekst TIMER te klikken en om op het volgende scherm op het potlood te klikken.



Er kunnen 3 verschillende tijdblokken voor de inschakeling en de uitschakeling van het verwarmingssysteem ingesteld worden. Er kunnen drie verschillende soorten programmering gekozen worden:

- Week: Instelling van Maandag tot Zondag
- Dag: Instelling van iedere afzonderlijke dag
- Weekend: Instelling tijdens het weekend (zaterdag en zondag) of tijdens de werkdagen (van maandag tot vrijdag).



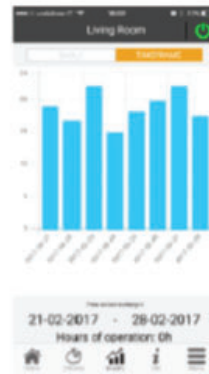
Telkens wanneer deze functie bijgewerkt wordt, is het nodig op de toets Opslaan te drukken die onderaan het scherm verschijnt. Gebruik voor het resetten van het tijdblok de prullenbak die met de slidetouch rechts van het tijdblok verschijnt

5.2.5 MENU GRAFIEKEN

Met dit menu kan men het verloop van enkele grootheden weergeven, zoals de rookgas-temperatuur, in de loop van de dag, of de wekelijkse werkuren van het product.



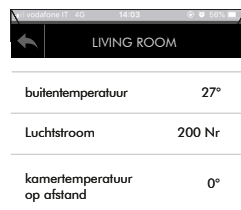
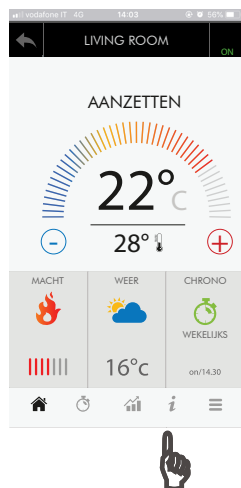
verhoging van de rooktemperatuur gedurende de dag



bedrijfsuren van het product elke dag van de week

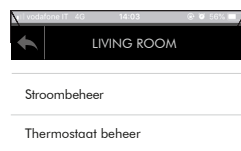
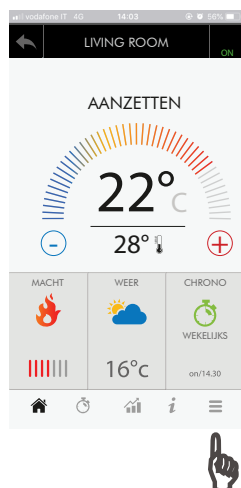
5.2.6 MENU INFORMATIE

In dit menu worden alle door de kachel geregistreeerde grootheden weergegeven. De weer te geven grootheden kunnen ingesteld worden via het Instellingenmenu van het apparaat (zie de volgende paragraaf)



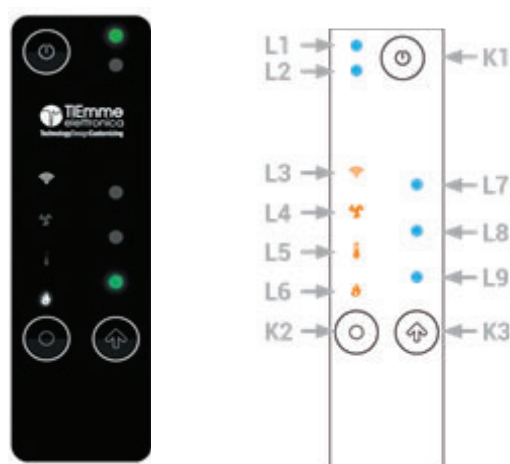
5.2.7 MENU VERWARMING

In dit menu is het mogelijk de voornaamste functies van de kachel te beheren, zoals: Verbrandingsvermogen, Vermogen van de ventilator, Omgevingsthermostaat. Om er naar toe te gaan, volstaat het om op het hoofdscherm op het menusymbool te klikken.



6. GEBRUIK VIA WIKEY

In geval van een slechte werking van de afstandsbediening en van wifi, kan de Wikey gebruikt worden als noodtoetsenbordje. De Wikey is een toetsenbord dat de afstandsbediening en de app in staat stelt met de kachel te communiceren



6.1 DE LEDS


De leds dienen ervoor informatie over de status van de kachel, van de wifi en van de vermogens van ventilator en vlam te verstrekken.

	blauw	Ingeschakeld	Fornuis uit
L1	groen	Ingeschakeld	Kachel aan
		Knipperend	Kachel in ontsteking
	rood	Knipperend	Kachel in fout
L2	groen	Gemaakt	Service, onderhoud is vereist
L3	Wit	Gemaakt	Verbonden met het wifi-netwerk
		Knipperend	Configuratie van het wifi-netwerk
L4	Wit	Ingeschakeld	Geeft het verwarmingsvermogen weer in de LED's L7, L8, L9
L5	Wit	Ingeschakeld	Geeft de kamerthermostaat weer in de LED's L7, L8, L9

	L6	Wit	Ingeschakeld	Geeft het verbrandingsvermogen weer in de LED's L7, L8, L9
	L7	Groen	Ingeschakeld	Geeft de minimumwaarde aan voor de grootte (ventilator, thermostaat, verbranding) die is gemarkeerd
	L8	Groen	Ingeschakeld	Geeft de minimumwaarde aan voor de grootte (ventilator, thermostaat, verbranding) die is gemarkeerd
	L9	Groen	Ingeschakeld	Geeft de minimumwaarde aan voor de grootte (ventilator, thermostaat, verbranding) die is gemarkeerd

6.2 DE TOETSEN

De toetsen dienen voor de configuratie van de applicatie of voor het beheer van de kachel in geval van een slechte werking van de afstandbediening en van de kachel.

	K1	Druk gedurende 3 seconden	Ingeschakeld
	K2	Klik Druk gedurende 3 seconden	Ingeschakeld Ingeschakeld
	K3	Klik Herhaalde klikken	Ingeschakeld Wijzigt de waarde van de hoeveelheid

6.3 WIJZIGING VAN HET VERBRANDINGSVERMOGEN

Maakt het mogelijk het verbrandingsvermogen in 3 grootheden in te stellen, minimum, medium of maximum. Om het verbrandingsvermogen in te stellen, druk één keer op knop K2. Het Witte controlelampje van de vlam zal gaan branden, druk nu op knop K3 en het controlelampje van de vlam zal gaan knipperen en de leds L7, L8 en L9 zullen branden.

Druk nu nog een keer op knop K3 en men kan het verbrandingsvermogen wijzigen:

- Alleen L9 minimumvermogen
- L9 en L8 mediumvermogen
- L9, L8, L7 maximumvermogen Wacht 5 seconden voor de bevestiging van de waarde.



Wacht 5 seconden om de waarde te bevestigen of verander naar een andere hoeveelheid

6.4 WIJZIGING VAN DE OMGEVINGSTHERMOSTAAT

Maakt het mogelijk de lokale omgevingsthermostaat in te stellen in 3 grootheden, minimum, medium en maximum. Minimum, medium en maximum worden ingesteld door de afstandsbediening in het item THERMOSTAAT WIKEY (Par. 4.4.6.3 pag. 44) waar het mogelijk is de drie verschillende comforttemperaturen te kiezen (bijv. 21°, 23°, 25°). Druk om naar de omgevingsthermostaat te gaan twee keer op knop K2 waarna het symbool van de temperatuur wit zal gaan branden en de op dat moment ingestelde waarde weergegeven zal worden in de leds L7, L8, L9. Druk op knop K3 om de wijziging te activeren, het symbool GIOVEGROUP srl - Tarquinia - Italy van de thermometer zal knipperen, druk nu opnieuw op knop K3 om de doelthermostaat te wijzigen:

- op minimum (ECO),
- medium (CONFORT),
- maximum (CONFORT PLUS).



Wacht 5 seconden om de waarde te bevestigen of verander naar een andere hoeveelheid

6.5 WIJZIGING VAN HET VERMOGEN VAN DE OMGEVINGSVENTILATOR

Maakt het mogelijk het vermogen van de omgevingsventilator in te stellen als minimum, medium of maximum.

Druk om het vermogen van de ventilator in te stellen drie keer op knop K2, het Witte controlelampje van de ventilator gaat branden, druk nu op de knop K3 en het controlelampje van de vlam begint te knipperen en de leds L7, L8, L9 gaan branden.

Door op dit punt nog eens op knop K3 te drukken, kan men het verbrandingsvermogen wijzigen:

- Alleen L9 minimumvermogen
- L9 en L8 mediumvermogen
- L9, L8, L7 maximumvermogen



Wacht 5 seconden om de waarde te bevestigen of verander naar een andere hoeveelheid

7. ONDERHOUD

7.1 VOORZORGSMAATREGELEN VOOR DE VEILIGHEID

Voorzorgsmaatregelen die getroffen moeten worden alvorens ongeacht welke onderhoudsingreep uit te voeren:

1. Controleer of de kachel volledig koud is, dus alle delen ervan, en of de as volledig gedoofd is.

7.2 GEWOON ONDERHOUD UIT TE VOEREN DOOR DE GEBRUIKER

AANWIJZING: Er wordt aangeraden, om alle reinigingswerkzaamheden te vereenvoudigen, een geschikt aszuiger te gebruiken

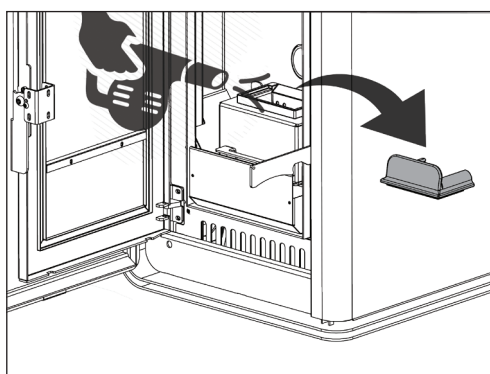
7.2.1 REINIGING BINNENIN DE HAARD

Dit moet dagelijks gebeuren zodat de kachel altijd een efficiënt rendement heeft en cor-

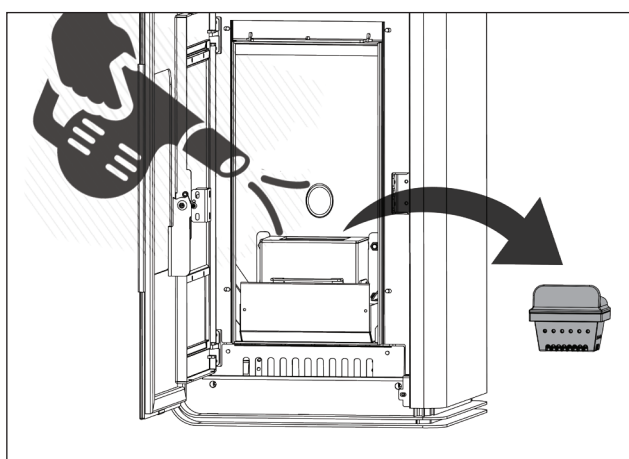
rect en regelmatig werkt.

LET OP: De reiniging moet uitgevoerd worden met uitgeschakelde kachel en nadat de stekker losgetrokken is uit het stopcontact. AANWIJZING: Gebruik de handgreep of de hendel (al naargelang het model kachel) om het deurtje van de haard te openen. LET OP: Enkele modellen kachel zijn uit gerust met een koude handgreep om de technische deur te openen.

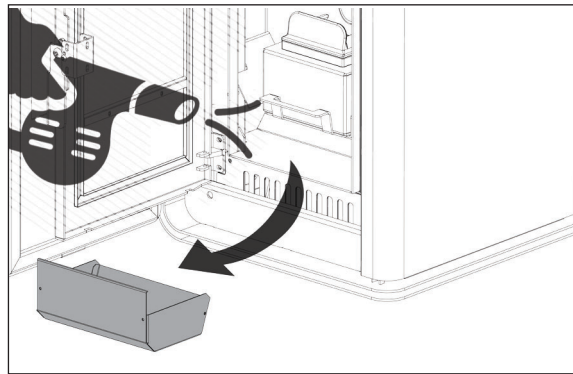
1. Leeg de vuurpot en controleer of de gaten ervan vrij zijn om de toevoer van de correcte verbrandingslucht mogelijk te maken



2. Zuig de asresten af onder de vuurpot



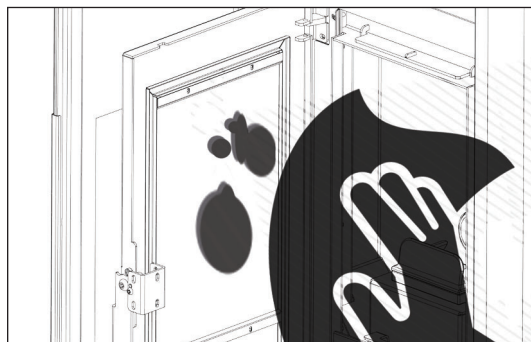
3. Leeg de aslade.



4. Breng de vuurpot weer in positie en controleer of hij correct in zijn zitting rust en het grote gat samenvalt met de buis waarin de ontstekingsbougie geplaatst is;

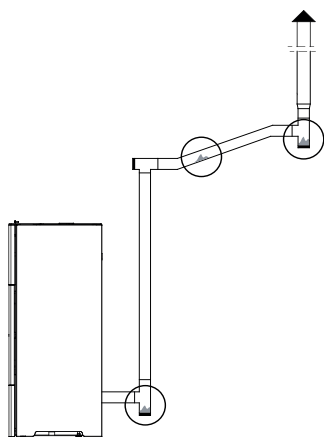
7.2.2 REINIGING VAN HET GLAS

De setup en de geometrie van de verbrandingskamer verlagen de onderhoudsfrequentie. Het onderhoud moet echter op grond van het gebruikte type pellet en de gebruikswijzen periodiek uitgevoerd worden. Deze activiteit moet plaatsvinden met water of met een specifiek reinigingsmiddel dat aangebracht wordt op een doek waarmee men over het glas veegt LET OP: de reiniging van het glas moet uitgevoerd worden wanneer de kachel koud is. LET OP: sproei het reinigingsmiddel niet rechtstreeks op het glas. LET OP: gebruik geen schuursponsjes omdat die het glas op onherstelbare wijze kunnen beschadigen.



7.3 REINIGING VAN HET ROOKGASKANAAL

Het rookgaskanaal moet continue gecontroleerd worden en telkens wanneer nodig gereinigd worden zodat het roet, vooral in de horizontale stukken, de doorgang van de rookgassen niet belemmert. De gevolgen van geen reiniging of een ongeschikte reiniging zijn:



1. OVERMATIG ZWART WORDEN VAN HET GLAS;
2. AANSLAG OP DE WANDEN VAN DE WARMTEWISSELAAR EN VERSLECHTERING VAN DE UITWISSELINGSKENMERKEN ERVAN;
3. SLECHTE VERBRANDING;
4. OPHOPING VAN AS IN DE VUURPOT;

7.4 EXTERNE REINIGING

De reiniging moet uitgevoerd worden met een zachte, droge doek. Het gebruik van chemische reinigingsmiddelen moet vermeden worden.

7.5 CONTROLE EN ONDERHOUDSCHEMA

	ELKE ONTSTEKING	ELKE WEEK	ELKE 6 MAANDEN	ELK SEIZOEN
KOPERSLAGER	X			
ASLADE ROOSTER		X X		
GLAS WEERSTANDHOUDER MOUW		X X		
TURBULATOREN *			X	
AFDICHTINGEN *				X
ROOKGRAAFKANAAL *			X	
VENTILATOREN *		-		X

(*) Door het geautoriseerde centrum voor technische bijstand

8. PROBLEMEN EN OPLOSSINGEN

Het display wordt niet ingeschakeld

1. Er is geen elektrische verbinding wegens een beschadigde kabel of de stekker is niet naar binnen gestoken;
2. De kabel van het display is niet verbonden met de elektronische kaart;
3. De zekering van de elektronische kaart is doorgebrand

De kachel wordt niet ingeschakeld

1. Er is geen correct en regelmatig onderhoud van de verbrandingskamer uitgevoerd;
2. De ontstekingsbougie of de rookgassonde zijn beschadigd of verkeerd geplaatst;
3. Het systeem voor de afvoer van de rookgassen is niet geschikt;

De ventilatie werkt niet

1. De ventilator is stuk;
2. De activeringstemperatuur van de ventilator is niet correct;

De ventilatie werkt altijd op het maximum of varieert zelf onmiddellijk het vermogen

1. Het verbrandingsvermogen is op het maximum en de ventilator op het minimum
2. De pelletlading is te hoog ten opzichte van de rookgasextractor, controleer de ijkingen
3. De mate van reiniging van de machine

De vuurpot vult zich met pellets

1. De kachel is niet aan regelmatig onderhoud onderworpen geweest;
2. De gaten van de vuurpot zijn verstopt door aanslag;
3. Er is gebrek aan verbrandingslucht wegens de ook gedeeltelijke obstructie van de inlaatbuis van de primaire lucht;
4. De rookgasextractor werkt niet correct;
5. De brandstof zou vochtig kunnen zijn;
6. De van tevoren bepaalde parameters zouden niet geschikt kunnen zijn voor het type pellet;

Er is rook in het vertrek aanwezig

1. De kachel is niet aan regelmatig onderhoud onderworpen geweest;
2. In dezelfde ruimte als de kachel is een ander apparaat aanwezig waarvan de trek een beperking of aantasting vormt van de trek van de kachel;
3. Het rookgaskanaal is vuil en niet hermetisch gesloten;
4. De aansluiting van het rookgaskanaal op de rookgasextractor is niet correct uitgevoerd;
5. De afmetingen van het rookgaskanaal zijn ongeschikt;
6. De trek van het rookgaskanaal is ongeschikt;
7. Er zijn externe obstakels (gebouwen, planten, enz.) die de hoogte van de schoorsteen overschrijden en zo belemmeren dat de rookgassen correct afgevoerd worden;

⚠ LET OP: Als de lak tijdens de eerste inschakeling geuren afgeeft, is er geen reden tot zorg omdat het een normaal proces ter voltooiing van de polymerisatie van de siliconelak betreft. In dat geval volstaat het de ruimte te ventileren tot de geur verdwenen is.

9. ALARMEN

Bij storingen van de werking zal er een geluidsalarm zijn en tegelijkertijd gaat de overeenkomstige led ter signalering aan

SCHERM	OMSCHRIJVING	MOGELIJKE OORZAKEN
Er01 (*)	Fout Veiligheidsthermostaat	Binnen ketelstructuur op hoge temperatuur
		Hoge kamertemperatuur (onvoldoende reductie ketel temperatuur)
		Defecte sonde
Er02	Fout Veiligheidsdrukschakelaar	Uitlaatopeningen geblokkeerd
		Onjuiste installatie van schoorsteen
		Defecte sonde
Er03	Blussen voor uitlaatgassen onder temperatuur	Slechte verbranding (kroes legen of ophoping van pellets)
		Pellet uitgeput in de tank
		Storing van de sonde voor rookgassen
Er04	Uitval wegens te hoge temperatuur van het water	Storing van de circulatiepomp;
		Sonde defect;
		Onjuiste afvoer van de warmte die door de ketel wordt geproduceerd
Er05	Blussen voor uitlaatgassen voorbij temperatuur-	Rooktemperatuur overschrijdt de limiet
		Uitlaatopeningen geblokkeerd
		Storing van de sonde voor rookgassen

VRIJGAVE VAN FOUT	MOGELIJKE OPLOSSINGEN
<p>— Wacht tot het einde van de uitschakeling en zet de thermostaten weer vast door twee doppen aan de achterkant van de kachel los te schroeven en door op beide knoppen te drukken</p>	<p>Controleer of de ventilatieopeningen niet worden geblokkeerd</p>
	<p>Neem contact op met het servicecentrum</p>
<p>— Houd de aan-uitknop 3 seconden ingedrukt</p>	<p>Controleer of alle elementen van de schoorsteen schoongemaakt zijn</p>
	<p>Zie hoofdstuk 2 handleiding "installatie, gebruik en onderhoud</p>
	<p>Neem contact op met het servicecentrum</p>
	<p>Controleer of de gebruikte pellet geschikt is</p>
	<p>Controleer de reinigingskroes</p>
<p>— Wacht tot het einde van de uitschakeling en houd de aan-uitknop 3 seconden ingedrukt</p>	<p>Controleer aansluitingen uitlaatgassen</p>
	<p>Vul de pellettank en activeer het slakkenhuis en de ontsteking</p>
	<p>Neem contact op met het servicecentrum</p>
<p>— Wacht tot het einde van de uitschakeling en houd de aan-uitknop 3 seconden ingedrukt;</p>	<p>Controleer de juiste configuratie van het hydraulische systeem;</p>
	<p>Neem contact op met het servicecentrum</p>
<p>— Wacht tot het einde van de uitschakeling en houd de aan-uitknop 3 seconden ingedrukt</p>	<p>Onvoldoende warmte-uitwisseling in ketel: neem contact op met servicecentrum</p>
	<p>Controleer of alle elementen van de schoorsteen schoongemaakt zijn</p>
	<p>Neem contact op met het servicecentrum</p>

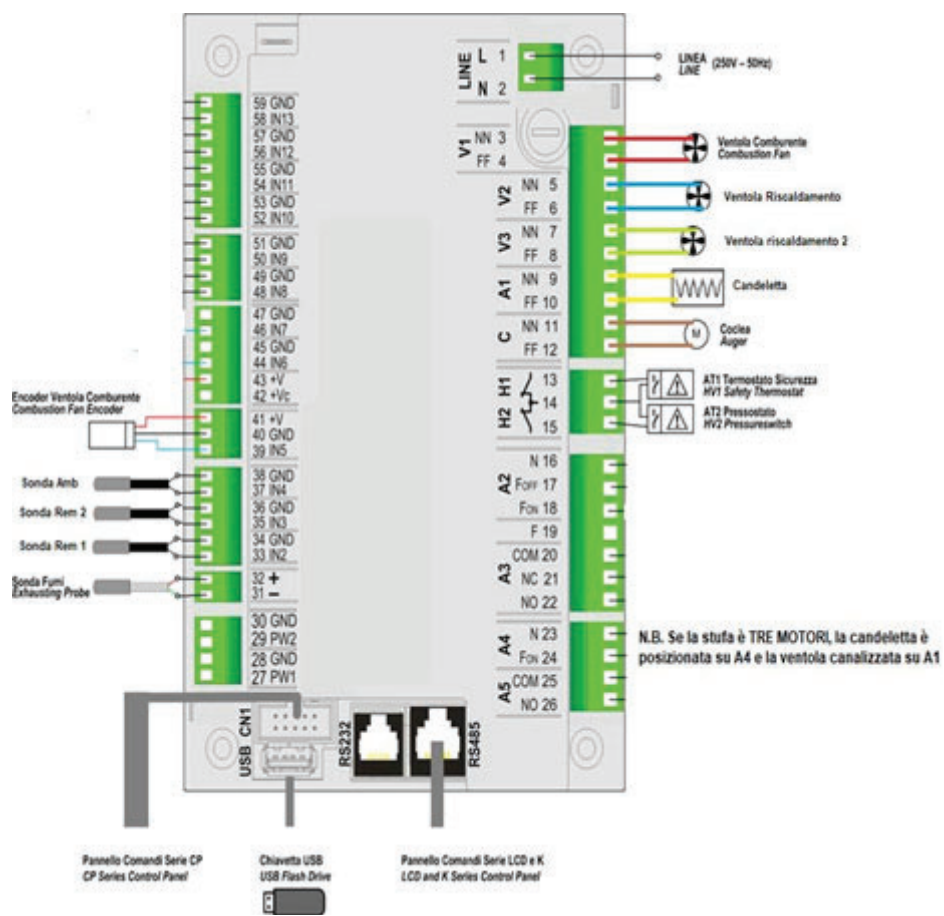
SCHERM	OMSCHRIJVING	MOGELIJKE OORZAKEN
Er07	Fout encoder	Geen encodersignaal
Er08	Fout encoder	Extrator rookgassenventilator geblokkeerd; De afzuigventilator werkt met een ventilator met verschillende ingestelde snelheden;
Er09	Hoge waterdruk	Hoge waterdruk; Storing van de sonde;
Er10	Hoge waterdruk	Hoge druk van het systeem; Storing van de sonde;
Er11	Klokfout	Problems with internal clock; Problemen met interne klok;
Er12	Uitschakeling wegens mislukte ontsteking	Ontstekingsfout; Het niet bereiken van de juiste rooktemperatuur tijdens het ontsteken; sonde malfunction;
Er15	Geen spanning	Gebrek aan elektrische voeding tijdens bedrijf

VRIJGAVE VAN FOUT	MOGELIJKE OPLOSSINGEN
wacht tot het uitschakelen van de machine en houd de aan / uit-knop drie seconden ingedrukt;	Neem contact op met de klantenservice
— wacht tot het uitschakelen van de machine en houd de aan / uit-knop drie seconden ingedrukt;	Neem contact op met de klantenservice
— wacht tot het uitschakelen van de machine en houd de aan / uit-knop drie seconden ingedrukt;	Controleer de waterdruk in het systeem Neem contact op met de klantenservice
— wacht tot het uitschakelen van de machine en houd de aan / uit-knop drie seconden ingedrukt;	Controleer de waterdruk in het systeem; Neem contact op met de klantenservice
— Houd de aan-uitknop 3 seconden ingedrukt;	Neem contact op met de klantenservice
—	Controleer of de vuurpot is schoongemaakt;
— Wacht tot het uitschakelen van de machine en houd de aan / uit-knop drie seconden ingedrukt;	Controleer de conservering en kwaliteit van de gebruikte pellets; Controleer de staat van reinheid en de trek van de schoorsteen;
—	Neem contact op met de klantenservice
— Houd de aan-uitknop 3 seconden ingedrukt	Controleer de juiste werking van het elektrische systeem; Neem contact op met de klantenservice

(*) het alarm wordt gereset door de toets voor inschakeling/uitschakeling enige seconden ingedrukt te houden. Mocht de fout het gevolg zijn van de activering van het veiligheidssysteem van de thermostaat met handmatige reset, dan moet eerst de thermostaat op de achterkant van de kachel opnieuw geactiveerd worden, om de "reset"-procedure te kunnen starten.



10. ELEKTRONISCH SCHEMA VAN DE ELEKTRONISCHE KAART



11. SLOOP EN VERWIJDERING

Huishoudelijke apparaten met verwijderbare batterijen



In de zin van art. 26 van het Wetsdecreet van 14 maart 2014, nr. 49, "Uitvoering van Richtlijn 2012/19/EU inzake Afval van Elektrische en Elektronische Apparatuur (AEEA), en van art. 22 van het Wetsdecreet van 20 november 2008, nr. 188.

Het symbool van de doorkruiste afvalcontainer, dat aangebracht is op de apparatuur (A) en op de batterijen (B), geeft aan dat het product aan het einde van zijn nuttige levensduur apart van ander afval ingezameld moet worden om een geschikte verwerking en recycling ervan mogelijk te maken. De batterijen, de accu's en de knoopbatterijen, die meer dan 0,0005 procent kwik bevatten (chemisch symbool Hg), meer dan 0,002 procent cadmium (chemisch symbool Cd) of meer dan 0,004 procent lood (chemisch symbool Pb), worden gekenmerkt door het chemische symbool van het betreffende metaal, aangebracht onder de afvalbak. Er wordt aan herinnerd dat de batterijen/accu's uit de apparatuur verwijderd moeten worden voordat die als afval weggebracht wordt. Verwijde de batterijen/accu's voor de correcte verwijdering van afval in overeenstemming met de van kracht zijnde wetgeving

☞ **AANWIJZINGEN:** Voordat de kachel als afval verwijderd wordt, moet de rechter zijkant ervan gedemonteerd worden om bij de elektronische kaart te kunnen komen die een bufferbatterij bevat voor de klok en de bewaring van de gegevens.

De gebruiker moet het apparaat en de batterij, die het einde van de levensduur bereikt hebben, gratis overhandigen aan de geschikte gemeentelijke centra voor de gescheiden inzameling van elektrisch en elektronisch afval of ze overhandigen aan de verkoper, en dit op de volgende wijze: - voor zowel draagbare batterijen als apparaten van kleine afmetingen, dus met minstens één buitenzijde die niet groter is dan 25 cm, kan gratis levering plaatsvinden, zonder de plicht tot aankoop te hebben, aan winkels met een verkoopoppervlak van elektrische en elektronische apparatuur van meer dan 400 m². Voor winkels met kleinere afmetingen, is dit facultatief. - Voor apparaten met afmetingen groter dan 25 cm wordt de levering voorzien aan alle verkooppunten op de wijze 1 op 1 dus de overhandiging aan de verkoper kan alleen plaatsvinden bij aankoop van een nieuw equivalent product in de zin van één op één. De geschikte gescheiden inzameling, om de afgedankte apparatuur en batterijen/accu's gereed te maken voor de recycling, de verwerking en de milieuvriendelijke verwijdering, draagt bij aan het vermijden van mogelijke negatieve effecten voor het milieu en de gezondheid en bevordert het hergebruik, de recycling en/of de terugwinning van de materialen waaruit ze bestaan.

Web site

www.diclastoves.com

Follow us



De fabrikant aanvaardt geen verantwoordelijkheid voor eventuele fouten of onnauwkeurigheden in de inhoud van deze handleiding en behoudt zich het recht voor om op elk moment en zonder voorafgaande kennisgeving wijzigingen aan zijn producten aan te brengen die geschikt worden geacht voor enige technische of commerciële behoefte

